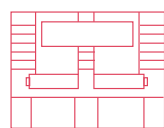


# 文化臺中

NO. 20

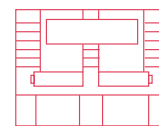
2016/01  
文化臺中季刊

CULTURAL TAICHUNG QUARTERLY / www.culture.taichung.gov.tw/



## 封面故事

# 啊！雙十流域



### 【特別報導】

## 花都藝術節 風靡250萬人

### 【速寫青春】

- 臺中家商心緣吉他社

### 【藝文現場】

- 百師入學第一年 2萬人震撼

### 【榮耀時刻】

- 「大墩獎」出爐 千人同慶
- 演武場活化 榮獲金擘獎

### 【藝生懸命】

- 小青蛙劇團 創造「天天兒童節」

2016  
臺中市傳統藝術節

# 鼓舞。

## 猴福齊天。

活動時間

2016 / 2 / 08

|

2016 / 2 / 14

活動地點

大墩文化中心、葫蘆墩文化中心  
港區藝術中心、屯區藝文中心  
臺中市民俗公園



## 文化城的光與熱

「整座城市，都是我們的博物館。」

不知你們是否，曾悄悄地兜轉過雙十路鄰近的文化館舍，也許走馬看花、也許漫不經心，但當你回神定魂一看，肯定會著迷在瑞成書局古樸書卷味、放送局臺中之聲的悠揚……，看遠一些，還有第二市場氤氳可口、沁人心脾的宮原眼科，一不留神，鐵定會迷失在這片妖嬈豐滿的文化流域。

不妨，將本期《文化臺中》封面故事權作尋寶圖，按圖索驥一探這座城市抽枝長芽的最初起點。也可以，號召了三五好友共訪臺中文化城的原始搖籃，感受孕育出臺中人食衣住行原始胚胎的母床，酣暢地豪飲香甜的文化乳汁，一路從雙十漂流到林森、五權，搖曳過一整個時代的波光粼粼。

當然，還有包羅萬象的花都藝術節，在山之巔、海之濱、丘之頂，是四面八方遍地開花的，你我都可貪心地將皮克斯動畫、馬友友和他的大提琴、輕鬆自在的爵士音樂節……等一網打盡，這就是花都藝術節，這就是屬於臺中人的文化藍圖、寫意的呼吸節奏。

全新企劃「作家日常」，邀請新銳作家蔣亞妮專訪以《摩鐵路之城》享譽文壇的作家張經宏，以作家視角體察作家目光、以作家筆觸複寫作家日常，兩位在地臺中作家的對話，書寫這位曾拿下 2011 年九歌兩百萬長篇小說首獎的作家卸下教職，全心投入寫作的心路歷程，精采可期。📖

臺中市政府文化局長

王春城



創刊 / 中華民國 100 年 3 月 1 日  
第 20 期 / 中華民國 105 年 1 月

發行人 林佳龍  
總編輯 王志誠  
編輯委員 施純福·黃名亨·林敬棋·陳素秋  
林承諒·張曉玲  
編輯組 范秀情·周旻樺·劉宓孜·林倩  
王珩萱·陳威志·林惠華·廖俐鈴  
黃麗卿·楊秉濂·葉欽賢·邱建順  
余宗憲·陳君榜·林依璇·陳俊宏  
杜雅妃·葉品興  
發行所 臺中市政府文化局  
通訊處 臺中市西屯區臺灣大道三段 99 號惠中樓 8 樓  
電話 (04) 2228-9111  
傳真 (04) 2371-3788  
網址 <http://www.culture.taichung.gov.tw/>  
企劃編印 群御廣告企業有限公司 (04) 2422-2277  
售價 新臺幣 90 元  
展售處 五南文化廣場 臺中市區中山路 6 號  
(04) 2226-0330  
[www.wunanbooks.com.tw](http://www.wunanbooks.com.tw)  
國家書店松江門市 臺北市中山區松江路 209 號  
(02) 2518-0207  
[www.govbooks.com.tw](http://www.govbooks.com.tw)

本刊於 1、4、7、10 月 1 日出刊  
電子版同時刊登於臺中市政府文化局網站  
GPN 2010000874

臺中市政府文化局已開放檔案應用申請，  
請至網站 <http://www.culture.taichung.gov.tw/>  
便民服務 / 檔案應用服務參考相關規定

No.20

# 目錄

## 編輯檯上

01 文化城的光與熱 / 王志誠

## 封面故事

04 啊！雙十流域

06 【導覽篇】舊城無處不飛花 輕行步入老店家 / 葉晉玉

08 【歷史篇】早安！迎接舊城美好的一天 / 葉晉玉

10 【活動篇】舊城生活節 喚醒城市生命力 / 林依璇

12 【亮點篇】光影，探照城市的空間母語 / 劉素吟

## 榮耀時刻

14 「大墩獎」出爐 千人同慶 / 王珩萱

16 表藝家族 閃亮的時光 / 王淳慧

18 演武場活化重生 點亮西區 / 王昱喬

## 采風盛宴

20 多元文化魅力 盡在眷村文化節 / 張儷馨

22 社區文化季 歡喜體驗 / 關子盈

## 在地故事

24 跨越時代之後的轉身 / 陳立武

26 瑞成堂見證地方開發史 / 林文清





# 文化臺中

封面書法：董陽孜



## 社區再造

28 永平社區和它的「井」然永續 / 邱建順

## 特別報導

30 花都藝術節 250 萬人樂翻天 / 林依璇

## 文化對談

38 王志誠·林吳素霞 傳藝對談 / 邱建順

## 藝生懸命

44 小青蛙劇團 虞獲 30 萬顆童心 / 邱建順

47 樂樂木的生活美學 / 邱建順

## 作家日常

49 走進時光凍結之林一訪作家張經宏 / 蔣亞妮

## 城市閱讀

53 悅讀服務 750 友善閱讀再升級 / 黃肅雯

## 新書上架

54 史料、理念俱全的《臺中文學史》 / 陳憲仁

55 呼嚕嚕，聽永恆的水聲 / 吳鈞堯

## 速寫青春

56 臺中家商心緣吉他社 / 余宗憲

## 城市藝站

58 林之助膠彩紀念館 / 劉素吟

60 光之藝廊和台灣身心障礙藝術發展協會 / 林淑華

## 藝文現場

62 白冷圳文化節 今年很藝術 / 余宗憲

64 千呼萬喚「史」出來 / 陳俊宏

66 音樂臺灣·壹佰年 / 蔡佩儒

68 北管「亂彈」精采重現 / 王淳慧

69 臺灣美術新貌展 / 劉賢靜

70 還原真相 走向人權的臺中 / 林依璇

71 康原〈囡仔歌〉的在地書寫能量 / 黃慧鳳

72 詹前裕膠彩創作 30 週年紀念展 / 李亦晨

73 音樂舞蹈藝術節 / 葉淑惠

74 全國兒童聯想創作畫比賽 / 陳貞云

75 臺灣國際天然染織交流饗宴 / 張惠茹

76 百師入學第一年 二萬人震撼 / 葉品興

78 春美歌劇團 2015 新戲《悍動天下》 / 郭芷吟

79 墨與彩的療癒之路 / 林沁儀

80 南臺灣最豐盛的文化之花 / 謝宛蓉

## 藝文快遞

81 王英峻文創戲偶展 ... 等 / 港區藝術中心

## 臺中副刊

86 萊園行吟 / 李長青

87 蘋果上的福壽山農場 / 陳倚芬

## 街角亮點

88 撥動城市的心弦 / 林依璇

ahh!

# 啊！雙十流域



擁有百年歷史風華的臺中火車站，承載轉運著南來北往的希望，在日治時期沿著如動脈般存在的雙十路，不斷地往沿岸輸入養料與能量，於是乎，湖心亭在日月湖中隨波光娉婷搖曳、呼號為「JFCK」的放送局初試啼聲、演武場內此起彼落習武的吆喝聲……，彼時臺中城年輕，正蓄勢待發。

光陰流轉，今日的雙十流域已結滿如熟透果實般的時光寶藏，是流著文化乳汁與蜜的應許之地。經過，路過，都不應走馬看花錯過臺中城中的迦南美地，雙十流域。



# TAICHUNG CITY'S SHUANGSHI CULTURAL ZONE





臺中公園夜景，是老臺中人浪漫的約會首選。

## 導覽篇

# 舊城無處不飛花 輕行步入老店家

文 / 葉晉玉 (水源地文教基金會董事長) 圖 / 陳俊宏

臺中市雙十流域文化生活圈早期是指以雙十路一、二段為主軸，涵蓋腹地內佇立數十年、甚至超過百年的 8 個深具歷史意義、人文色彩和建築特色的景點或老店家；2015 年起臺中市政府擴大了雙十流域文化生活圈的範圍，串連不同類型的地方文化空間，型塑雙十流域品牌，創造民衆互動交流的機會，發現雙十流域美好的地理位置。

## 城市輕旅行 一覽舊城風華

在這片豐饒的文化流域，有幾處閃耀著歷史光芒的據點，讓我們輕輕地擺渡過雙十的一片精采。首先是創立於西元 1903 年，霧峰林家捐出瑞軒土地建造而成，位在臺中市中心的地理位置，佔地三萬多坪的臺中公園。

位於臺中公園之日月湖內的湖心亭，不僅是市定古蹟，亦是臺中市政府府徽的精神意象。開園之初公

園內僅有草棚式涼亭一座，為第一代池亭。1908 年 10 月 24 日，第二代池亭是為了臺中舉行的「臺灣縱貫鐵道全通式」而建，做為鐵路開通的紀念建築物，當時來臺灣主持的日本皇室閑院宮載仁親王由鐵道部長長谷川謹介引導進入此亭休憩。湖心亭經多次修建，於 1985 年修繕時，屋瓦改為鍍鋅鐵皮瓦，表面漆以紅色油漆。臺中市政府於 2007 年 10 月 19 日再



宮原眼科內部，猶如電影般的奇幻場景，吸引許多民衆前往。



次整修，經古蹟修復委員會討論後，恢復至銅瓦時期的赤銅色屋頂。

## 磚牆歷久彌新 中西信仰並存

2001 年被票選為「臺中歷史建築十景」中第六景的柳原教會。哥德式混合巴洛克式的建築再搭配著六角窗及拱型木窗，融和東西方色彩一點也沒有違和感。經過了百年的淬煉，醒目的磚紅色外牆帶著一點點斑駁痕跡，沒有老舊不堪，反而更加有味道。

同樣坐落於本區的孔廟，採仿宋朝四方形宮殿式，正門是櫺星門，門前聳立著兩座白色牌樓，氣勢莊嚴，日治時期與忠烈祠同為日本國家神社之所在地，也是今日臺中市的文化指標。

## 宮原武熊的宅邸與冰淇淋

區域內最大亮點之一是臺中市長公館，舊稱為宮原氏別墅，為日本在臺時期「宮原眼科」主治醫師宮原武熊的住宅。本建築外觀保存完整，建築室內平面及室外立面融合和洋風格，為日治時期樓房宅院代表作。早年國民黨 CC 派要角陳果夫先生曾落腳於此養病，但歷任市長少居於此，後來轉變成臺中市的文化館。

此外，1927 年宮原武熊於火車站前開設的「宮原眼科」舊址，曾是如廢墟般的存在，後來由知名鳳梨酥業者買下此建築，外觀建築保留著紅磚拱廊，而上方則加上現代時尚感的玻璃，衝突的美感十分引人注目。

## 歷史場館轉身 守護地方文化

臺中放送局建於 1935 年，主體建築屬於「過渡式樣」，點綴性裝飾元素包括「簡約羅馬風格」與「簡化哥德風格」兩類，至今已走過七十餘年歷史，是臺中市民的老朋友，二戰後由中廣公司接收，後來移交給臺中市政府作為地方文化館使用。

同樣作為臺中重要藝文展演場域的，還有由永豐餘造紙廠何永先生所捐贈成立的文英館，前身是臺灣第一座公立文化中心，收藏臺灣民俗文物高達三千



柳原教會的紅磚牆，是新人婚攝取景的熱門場地。



臺中市長公館，是日治時期樓房宅院的代表作。

多件，文英館 2 樓設立臺灣傳統版印特藏室，近年致力推廣臺灣傳統版印工藝，乃雙十流域內重要的展演館。

## 每一座建築 都是臺中發展史

建於 1917 年的臺中火車站，為日治時代一座仿西方文藝復興時代驛站風格的建築物，亦是日本政府明治維新運動下的產物。臺中火車站見證臺中市鎮的發展、臺灣鐵路史的進化，同時亦是一個時代的象徵、一個城市的地標。

民權路 99 號，臺中州廳，主入口位於民權路、市府路的街道轉角，採曼薩爾式的屋頂，立面一樓採拱圈，二樓採列柱，左有設置衛塔，展現莊嚴的衙署氣勢，建築形式則呈現大正時代的巴洛克建築特色，外觀華麗，裝飾繁複。主面兩側建築則如雙翼向後延伸，紅磚外牆有白色棋帶裝飾，典雅而莊重。

臺中雙十流域文化生活圈是美麗而大器的，值得你我流連忘返、一探再探。



# 早安！迎接舊城美好的一天

文 / 葉晉玉 (水源地文教基金會董事長) 圖 / 水源地文教基金會

2014 年以前，雙十流域指的是雙十路上的文化館舍，包括文英館、瑞成書局、放送局、市長公館、水源地文化館及孔廟等。2015 年起擴大範圍，改以臺中火車站為中心，西至林森館，東至雙十路，北起五權路的臺中舊城區，橫跨臺中市西區、中區及北區，對於舊城區與在地生活文化緊密連結在一起，使雙十流域文化生活圈中的居民、景點、古蹟、商家與學區的文化與生活，直接及間接提昇臺中的軟實力與文化及觀光的发展。

## 火車站為中心 渲染擴散城市的生活美學

西元 1908 年縱貫鐵路臺灣全線通車，以臺中火車站為中心，沿著綠川及柳川，臺中市的發展逐漸開展起來，而雙十路正是承載著承先啓後的歷史責任，見證了臺中都市城市的發展史，從臺中火車站開始，一系列美麗的景象慢慢經過我們的眼簾：宮原眼科醫院、臺中公園、柳原教會、瑞成書局、文英館、一中商圈、市長公館、自來水廠、放送局、益民商圈、水源地文化館、孔廟等景點串聯出這個城市起源的故

事。一大清早漫步在雙十流域景點上，您可能不曉得五、六十年前這條大道還是人煙稀少、蒼松翠綠，一片和樂融融的農村景象，曾幾何時成為臺中市重要的生活美學居住的好所在，一個讓臺中市民居住於此，充滿驕傲感的地方。

## 無關河川 是瑰麗的文化生活圈

許多人初聽到雙十流域，會不自覺以為這是臺中何種大川大河在此經過，其實它是一個文化生活圈的泛稱，也是清領及日治時代最早開發的區域，由於大部分都位於臺中雙十路上，而沿此區域周邊發展出來的文化史蹟，不僅瑰麗而且故事動人。

劉銘傳擔任臺灣巡撫時，原把臺中訂為臺中省城，曾經建了八座城門，其中大北門叫做「坎孚」，上面建了門樓「明遠」，其形式為單開間歇山翹脊。西元 1903 年，日本人進行市區改正工程時，拆了城門，經當地仕紳要求，將門樓保留移建於公園內，而順勢保留了下來，現在建築已非原貌，然仍具研究價值。



鳥瞰彼時的臺中公園，四周仍是蔥蔥鬱鬱的自然景觀。



臺中公園內還有神社遺址、更樓、湖心亭、砲臺山、三角點紀念碑以及情侶常常泛舟的水潭，都令人有浩瀚光陰流逝之飛速之嘆。

清晨當朝陽微露時，輕輕漫步區域內的博物館群內，可以讓人有充滿思古幽情的情懷，裡面有許多歷史記憶及居民共有生活的回憶，筆者有幸能獲邀幾次擔任本區域的導覽員，帶領親子及民衆近距離體會這一個屬於臺中市民共同所擁有的文化資產，讓此地今昔相輝映，用新舊交雜的語言，將雙十流域文化生活圈這一鮮明的意象，發揚光大。



位於臺中市新高町 84 番地的第一代臺中神社




孔廟為儒家文化象徵之一，臺中市孔子誕辰典禮往往吸引大批民眾觀禮。



蔣經國擔任行政院長時期，視察孔廟修復狀況。

## 慢步 穿過時光隧道的光耀

如果臺中市民或來自全省的民衆，若有機會走進雙十流域文化生活圈這一時光隧道內，請不要急於離開，可慢慢品嚐這一臺中老城區的在地文化，心中會充滿許多感動。宮原眼科醫院已經重新變成臺中火車站前的新地標，不過它現在已非眼科醫院，而是充滿青春氣息的商店。文英館二樓設有臺灣傳統版印特藏室。保存完整的臺中放送局，讓人回味當年它身為「電台街 1 號」的風采。孔廟及忠烈祠與日本神社的連結，市長公館走過歷任臺中市長的風華，引人進入歷史的長廊中。珍惜過去、擁有現在、夢想未來。

雙十流域文化生活圈經過公私部門細心打造後，將重新見證當年臺中舊城區的風華，並重現在地悠遊自在的文化生活美學。



草地、音樂，搖曳一整個愜意午後，這是臺中人的生活品味。

活動篇

# 舊城生活節 喚醒城市生命力

文 / 林依璇 圖 / 藝文推廣科

臺中城起步得早，清乾隆末年在犁頭店、大墩、新莊仔等地就已聚集了支撐城市破繭的能量。在日治時期，幾次關鍵性的藍圖，逐步廓清了臺中城之雛型，包括 1895 年當時臺灣民政局長兒玉利國的圓型城市構想，及 1896 年臺灣總督府衛生顧問巴爾頓 (W.K.Burton)、民政技師濱野彌四郎的棋盤街廓，印刻日後這城市的擴張脈絡，在遙遠百年之前。

## 舊城生活節與 TAICHU 再次相遇

2015 年臺中市政府文化局規劃了「臺中舊城生活節」和「雙十流域文化生活圈發展計畫」兩項活

動，引領民衆認識這座城市一切有關的最初，重拾往日的美好時光，感受臺中城的文化溫度。

柳川、綠川、棋盤格街道，劃分切割出臺中城的肌理；職人、文創、講座交織出臺中人的文化核心。「舊城生活節」系列活動由逢甲大學建築系師生以「城市美術館」發想「自立營造」的小木屋「雙水亭」作為起點出發，在「雙水亭游牧計畫：彩繪 T-shirt 畫舊城」邀請數十位大同國小美術班同學，描繪出臺中火車站、市役所、演武場……等舊城地景，以童稚的初心著色純白 T 恤，隨著「雙水亭」遊走在城市中，一張張表情閃耀生動著。



舊城生活節開幕，邀請舊城區的職人、青創者共襄盛舉。



潘副市長參觀職人新創展





大同國小美術班的彩繪T恤，隨著「雙水亭」於城中各處展示。

老城區、生活節的看頭不只如此，在這片如棋盤格般的街角巷弄裡，有落地生根已久的老職人、初出茅廬的青創工作者，為讓民衆看見城區所孕育「自造者」的光芒，廣邀在地職人與創作者齊聚臺中放送局，「舊城初見：職人新創展」中以「職人藝、青創趣、傳家寶」為策展主軸，展示在「小京都」新舊融合的文創能量，優雅旋轉的日常生活的職人之美。

### 串聯水綠景觀 連結城中城

「綠空鐵道音樂祭」是本系列中的另一大亮點，「綠空鐵道軸線計畫」是預計將串聯糖廠園區及舊鐵道綠廊連結城中城，打造兼具交通網路、觀光效益提升、經濟廊道復甦、文化地景再造及水綠景觀串聯等五大面向，在完成下一個時代樞紐啟動前，「舊城生活節」回到縱貫線鐵通車的原點一舉辦音樂祭，現場邀請 Arcplg 羣島、VANITAS、BIKE 腳踏車樂團……等樂團現場演出，或踏槓一旁「綠川市集」的百花齊放，真實感受專屬臺中的在地生活。

### 戀戀舊時光 雋永好生活

站在時光車水馬龍的十字路口，可能只是一個轉身，背後忽見鋼筋水泥的新生，又或歷史骨架的傾頹崩毀。「戀戀臺中舊時光老照片巡迴展」，特別邀請攝影大師余如季、數位影像創作家劉晉彰與新銳攝影師聯展，用鏡頭紀錄稍縱即逝的臺中時光。其中，高齡 80 歲的臺中資深攝影大師余如季，過去一甲子拍

遍大臺中的每個角落，總計多達一百多萬張照片，每一禎都是臺中人逆行於時光河流時攀附的記憶之索。


### 看見城市復興的生命力

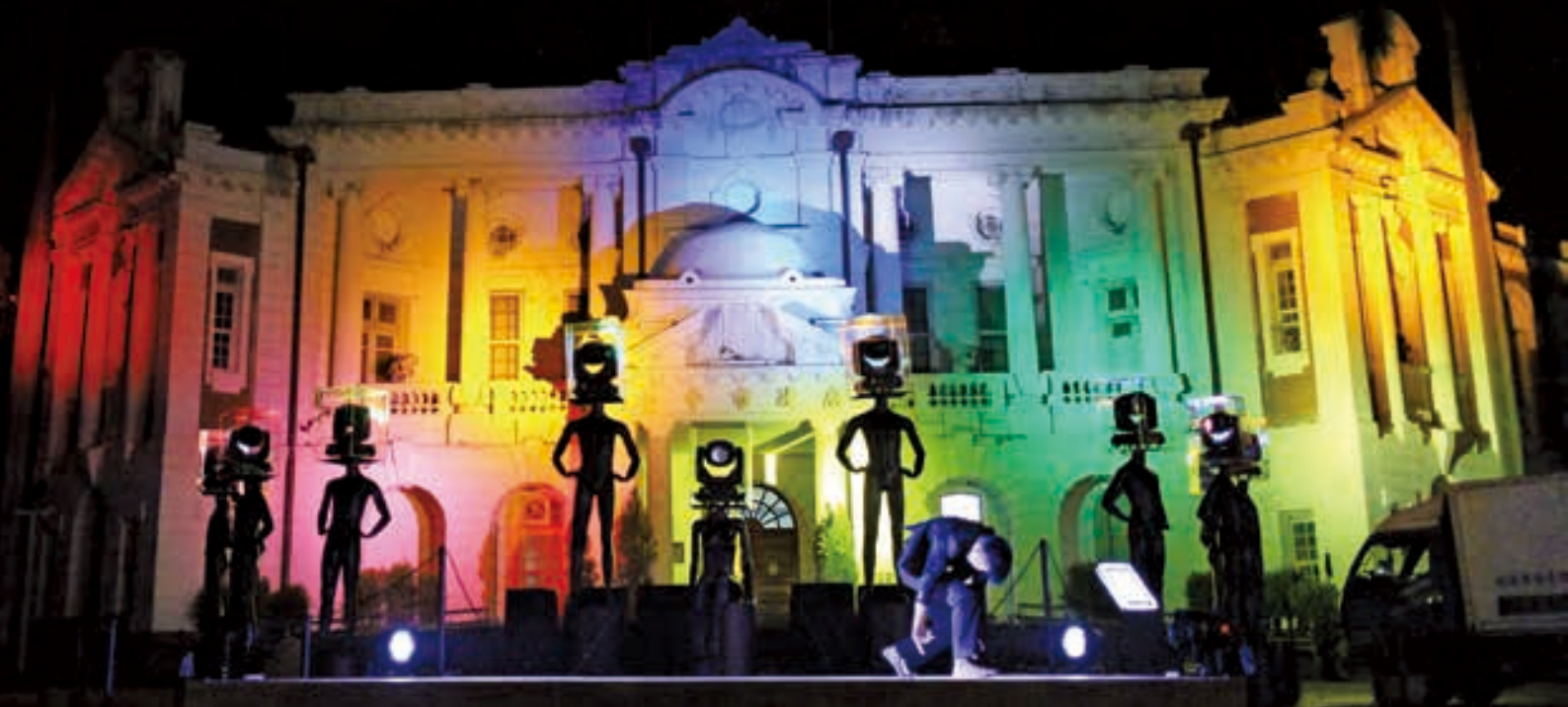
為重新喚醒老臺中人的記憶、復甦黯淡多時的舊城區，「雙十流域文化生活圈計畫」的藝文據點，以旅遊行程、導覽活動、參訪活動等方式串連成「博物館群」的概念；打破「牆內」展示的傳統觀念，將沿線精采的歷史建物、商圈文化也納入「現址保存展品」的行銷網路裡；提供在地藝文組織、學生團隊展演舞臺，創造交流互動機會，今年度另新增結合鄰近國小與教師辦理「泥土化紮根校園計畫」，實踐「在地參與」的核心理念，讓民衆都能感受到雙十流域豐富的文化層次。



雙十流域文化生活圈計畫民眾熱烈參與

搭配城市輕旅行的計畫，推動包括雙十博館藝文走、舊城古早生活味、中區再生文創賞、自然環境體驗行、歷建古蹟解說訪等五大主軸，以步行連結館舍資源走進雙十流域的日常中，同時邀請陶藝家吳淑櫻、馬賽克鑲嵌藝術家顏永中擔任駐館藝術家，為老建築注入新能量。

「舊城生活節」落幕前，「雙十流域文化生活圈計畫」啟動後，你會看見的，不是曇花一現的絢爛煙火，而是這座城市復興中源源不絕的生命力。



臺中州廳精采的燈光秀，呈現繽紛的臺中歷史文化。

## 亮點篇

# 光影，探照城市的空間母語

文圖 / 劉素吟

雙十流域，是臺中城內最成熟、豐滿的區塊。雙十路的沿岸，矗立著無數歷史悠久的時光之樹，臺中市政府文化局延伸「臺中光影藝術節」的能量，在臺中州廳、演武場、文學館、放送局等 4 處歷史館舍，針對其性質量身打造獨一無二的「古蹟裝置藝術展」，讓民衆在光影變化的虛實間，看見臺中的無限可能。

## 剎那 即是永恆

位於西區林森路的臺中刑務所演武場，原為日治時期警察官、司務官練武之用的演武場，為臺中市僅存日治時期的武道館建築，此次搭配「臺中光影藝術節」在館舍前廣場設立裝置藝術，設計感十足的「永恆樹」讓現場漂浮著浪漫氛圍，製作團隊使用一萬顆以上的粉色乒乓球作為創作媒材，在時間靜止的永

恆樹旁，或漂浮或散落或堆疊的乒乓球如櫻花瓣般，看似凋零實則飛翔。

永恆樹下，逐格推移的發亮指針，代表著時間的流動，與演武場四周盎然的綠意、生生不息相互輝映。

我說，流逝的剎那就是永恆。



永恆樹被粉紅泡泡所包圍，是靜謐的浪漫。



臺中州廳，為日治時期官廳建築類型的代表作品，在臺灣建築史占有重要的一席之地，至今仍作為臺中市政府的辦公處所。

## 乘風破浪 在歷史洪流中

設立在此歷史建築前的裝置藝術「進化思潮」，設立 11 座木頭人偶及投射燈，以繁榮、戰亂、重生等三個階段為主要概念，藉交錯的光束、追逐的光影，呈現不停更迭流轉的歷史長河。代表著人民想法的燈光，或左右、或緩急、或交錯、或擦肩而過，但當差異性取得平衡的和諧所凝聚出的光芒，即交織出人類社會最美好的光景。

## 聽見 文學母樹的呼吸

104 年整修完成面世的臺中文學館，原為日治時期的警察宿舍群，如今已成象徵臺中文學泉源的「聖地」，許多文學、藝文活動都選擇在此處舉辦。園區內一株擁有百年歷史的老榕，經年累月氣根成林形成特殊的氣根廊穴景象。此次「古蹟裝置藝術展」，在老榕前設立一本「光之書」，伴隨臺中詩人經典詩作的人聲朗讀，在詩句與光影的縫隙中，流瀉出時代的人民情感及生命歷練。

「文學場域」，紅藍的光圈將錯綜複雜的氣根渲染成一座迷幻森林，偶有乾冰效果更增添幾分詩意，錄音帶迴路不疾不徐地播送著楊逵〈墾園記〉、周



氣根廊穴前的光之書，照耀臺中文學場域。

芬伶〈青春一條街〉、劉克襄〈一座舊城的魅力〉、廖玉蕙〈臺中已然在望〉、林沈默〈五十照鏡〉、李長青〈時間〉、白萩〈重量〉、路寒袖〈走在未來的臺中文學館〉、渡也〈我們在大度山上〉、蘇紹連〈擬大長今遊臺中公園〉等名篇佳作。



麥克風操縱光影，視覺、聽覺體驗一次到位。

以這棵龐然母樹為中心，向外擴散劃界，而這就是臺中人的文學場域。

## 用聲音 為光舞加速

建於 1935 年的臺中放送局，為臺灣的第三個廣播電臺，位於當時臺中新高町水源地公園，呼號「JFCK」。2004 年，放送局完成修復工程，建築外觀樣式為「過渡式樣」的現代建築。

古蹟裝置藝術製作團隊切合臺中放送局的功能與特色，設立可驅動放送局建築物燈光閃爍的麥克風，與參訪民衆有極高的互動性，在此處場域中人聲成為五彩繽紛跳躍的原動力，視覺及聽覺一次獲得空前的雙重滿足，旅人隨著樂聲徜徉在古今的穿梭，在舊城放送局聽見時代新聲。





林佳龍市長親自揭曉及頒發象徵最高榮譽的五位「大墩獎」得主，為典禮掀起最高潮。

## 二十年有成 美麗大豐收

# 「大墩獎」出爐 千人同慶

文圖 / 王珩萱

臺中市大墩美展邁入第 20 屆。雙十有成，歡喜豐收，何其不易。

二十弱冠，古籍《禮記》所寫「冠者，禮之始也」，是禮儀的開始，更是踏入成年階段的重要里程碑。

臺中市大墩美展始於 1996 年，取自於臺中市古名「大墩」，早期為地方性美展，1999 年跨出臺中市，成為全國性的美術大展。在 2002 年與世界接軌，以總數逾新臺幣 300 萬元的高額獎金，向全球徵件，屢創佳績。

臺中市第 20 屆大墩美展，從年初的簡章公告、徵件審查、展覽策劃、頒獎典禮等一系列活動長達將近一年，工作團隊步步為營。10 月 24 日，下午 3：30 在臺中金典酒店揭開頒獎典禮序幕，而凝鍊了 182 件得獎者作品的展覽，同時在臺中市大墩文化中心展出。

## 國際藝文盛事 典禮萬眾矚目

頒獎典禮當天，本屆 181 位得獎者分別從臺灣各地蜂擁而至，其中還有從印度遠道而來的獎項得主，許多對藝文有興趣的民衆也共襄盛舉，現場聚集了近千人，一時之間氣氛熱鬧，喜氣洋洋，除此之外，臺中市林佳龍市長、臺中市政府文化局王志誠局長、本屆的籌備委員及評審委員、104 年度臺中市當代藝術家及臺中市各畫會會長也在下午抵達會場，為得獎者喝采，一同見證臺中市第 20 屆大墩美展頒獎典禮的重要光輝榮耀時刻，可比年度藝文盛宴。

今年頒獎典禮中邀請富有表演經驗的 Viva Band 及 High Point Band，他們以電子琴、爵士鼓以及弦樂器分享對音樂的熱誠，舞臺上的表演者跟舞臺下的聽眾零距離，不僅有精采表演節目，文化局還用心拍攝了墨彩、書法、篆刻、膠彩、油畫、水彩、版畫、攝影、雕塑和工藝共 11 類別評審委員召集人的精華影片，委員以專業角度剖析得獎作品特色和作品的評



臺中市第 20 屆大墩美展專書封面



舞臺上的表演者跟舞臺下的聽眾零距離

審過程，呈現豐富的視聽效果，更讓現場觀眾深入瞭解評審過程。

備受矚目的臺中市第 20 屆大墩美展「大墩獎」得主，由林佳龍市長親自揭曉及頒發，為典禮掀起最高潮。

### 大墩金獎加持 得獎作品永久典藏

今年的大墩獎得主分別是墨彩類—羅宇均作品〈請餵下一代—幸福〉，以工寫與高低彩度呈現鮮明對比，適當的留白區別寫實與抽象，指出現代食物日漸多元，卻也不再天然的食安問題，在該類別 157 件作品中脫穎而出。膠彩類黃靖雅對現今美容整型、基因改造的科技有感而發，創作出得獎作品〈銀光幕〉，以同中有異、異中有同的臉孔表達現代女性追求完美的渴望，相當具有創意，榮獲大墩獎殊榮。油畫類黃彥勳的得獎作品〈Blowing〉，畫面左側有扇不轉動的風扇，右側則佇立一位無頭裸體男子，整體畫面表現出脆弱而易碎的情感，充滿詩意及哲學意涵，獲得評審一致肯定。水彩類范祐晟〈殷紅〉，透過作品表現出內心深處的細膩感受，畫面中的元素環環相扣，對水彩的媒材特性掌握度高，各方面表現非常好。雕塑類沈建德，回歸以人體為創作主題的作品〈裸之美 II〉，散發出生命力，不失個人風格，成為本屆美展大墩獎得主。得獎作品並將由文化局永久典藏，並同時得到 24 萬元獎金和知名藝術家王水河老師設計的金色獎座。

## 臺中市第 20 屆大墩美展 得獎名單

類 組	第一名	第二名	第三名
墨彩類	 <b>羅宇均</b> 〈請餵下一代—幸福〉	<b>楊松烽</b> 〈家的守護者〉	<b>許嘉露</b> 〈翔〉
書法類	<b>林穎生</b> 〈古詩十九首之第九〉	<b>李柏翰</b> 溫飛卿〈題懷貞亭舊遊〉	<b>張倍源</b> 〈蘇軾詩詞六首之四體書〉
篆刻類	<b>羅應良</b> 〈三月不肉〉	<b>杜其東</b> 〈平淡是福人長壽〉	<b>張天健</b> 〈耕之片語〉
膠彩類	 <b>黃靖雅</b> 〈銀光幕〉	<b>張維元</b> 〈當我們唱起那首歌〉	<b>洪永欣</b> 〈雙面論證〉
油畫類	 <b>黃彥勳</b> 〈Blowing〉	<b>林政杰</b> 〈夜…羽…〉	<b>梁軒瑜</b> 〈光陰的故事〉
水彩類	 <b>范祐晟</b> 〈殷紅〉	<b>陳俊男</b> 〈蕉園風情〉	<b>陳樹枝</b> 〈風華再現〉
版畫類	<b>黃得誠</b> 〈臺灣食單一山海序〉	<b>蔡孟夏</b> 〈憶〉	<b>賴冠宇</b> 〈愛〉
攝影類	<b>吳昭憲</b> 〈遮掩不了的海岸〉	<b>曾美莉</b> 〈聽風的聲音〉	<b>陳美秀</b> 〈山村慢活〉
雕塑類	 <b>沈建德</b> 〈裸之美 II〉	<b>畢森德</b> 〈脆弱之筏〉	<b>林伽潤</b> 〈重生〉
工藝類	<b>陳志強</b> 〈紫口粉青〉	<b>崔克英</b> 〈忙裡偷閒〉	<b>李孟亭</b> 〈望月懷遠〉



獎座—旅人  
作者—黃映蒲

## 第四屆臺中市金藝獎頒獎

# 表藝家族 閃亮的時光

文 / 王淳慧 圖 / 表演藝術科

金藝獎是為表彰致力於臺中市表演藝術領域之保存、傳承、發展及創新，並具重大貢獻或優良事實者，並透過公開頒獎典禮，頒予得獎者獎金 40 萬元與獎座乙座，是臺中市表演藝術最高榮譽獎項。除讓在地優秀的表演藝術者被肯定，也吸引對臺中市藝文有貢獻之全國優質的表演團隊或個人參與，希望以此激勵能在表演藝術路上，走得更長更遠，甚至躍上國際舞臺。

### 推廣多元藝術 表彰傑出人士

今年邁入第四屆的金藝獎，有來自戲劇、音樂、舞蹈和傳統戲曲等表演藝術領域的個人和團隊共 11



潘副市長頒獎給第四屆金藝獎得主：人間國寶邱潘玉嬌女士





潘副市長、王局長與第四屆金藝獎參選者大合照。


組參選，遴選委員們依參選者在其領域的保存、傳承、發展、創新及具重大貢獻各面向審慎遴選，過程讓委員們傷透腦筋，經過多方討論，遴選出今年的最佳主角。

### 創新頒獎典禮 落實金藝精神

12月14日的頒獎典禮副市長潘文忠在文化局長王志誠的陪同下出席，並由潘副市長親自揭曉及頒贈獎項，潘副市長表示：今天代表市長出席這場盛會，表達對各位參選者最高的敬意，市長對臺中市藝術文化推廣非常重視，在地團隊是臺中市的寶，

也是臺中市的文化資產，市府會全力支持協助，讓整個大臺中都是團隊的舞臺。揭曉得獎名單前，潘副市長也表示：頒獎前是誰得獎無人知曉，文化局也堅持不透露，讓現場增添不少緊張與期待的氛圍，最後此項殊榮由亂彈戲表演藝術家邱潘玉嬌女士獲得，潘玉嬌老師也在在場貴賓掌聲中從潘副市長手中親自領取獎座並發表得獎感言。潘玉嬌老師：「說話我不太行，我用唱的」。潘老師唱了一段北管曲牌-新聲雷洞，作為她的獲獎感言。高齡80歲的潘老師，中氣十足、聲音遼闊，獲得滿堂彩。老師在其領域中秉持著保存、傳承的信念且長年耕耘而有卓越貢獻，獲得金藝獎殊榮可謂實至名歸。

### 肯定在地藝術發展 激勵走向國際舞臺

在頒獎典禮中，文化局也特別規劃創新與發展為主題的表演節目，邀請到去年第三屆金藝獎得獎團體瓊瑤舞蹈團帶來創新舞作-晨曦及台中室內合唱團完美發展的天籟之音，整個節目展現力與美的精采演出，呈現出金藝獎之精神，為參選者加油打氣。典禮圓滿結束，除恭賀今年金藝獎得獎者，也讓我們為臺上一分鐘臺下十年功，持續努力不懈的表演藝術者致上最高敬意。



第三屆金藝獎得主瓊瑤舞蹈團綻放演出—晨曦



刑務所演武場，為臺中市西區的歷史建築。

臺中市政府文化局、道禾教育基金會 雙獲第 13 屆金擘獎優等獎

## 演武場活化重生 點亮西區

文 / 王昱喬 圖 / 陳俊宏

2002 開始舉辦之金擘獎，全名為「民間參與公共建設金擘獎」，取意「經緯大度，一如天擘」，乃評鑑國內政府與民間攜手合作共創公共建設的重要指標，以分別獎勵推動或參與民間參與公共建設案件具卓越貢獻之政府及民間工作團隊，藉由相互學習觀摩，提升國內促參建設之推動成效。

臺中市政府文化局、道禾教育基金會合作活化的「刑務所演武場」，在參賽總件數 45 件、12 個民間經營團隊、8 個政府機關團隊中脫穎而出，雙雙獲得第 13 屆金擘獎優等獎的肯定，也是臺中市 104 年唯一獲獎的促參案件。

### 延續建築精神 保存城市靈魂

歷史建築「臺中刑務所演武場」興建於昭和 12 年（西元 1937 年），是臺中市僅存日治時期武道訓練場。於民國 93 年公告登錄為歷史建築，95 年發生大

火，演武場及周遭建築木構造付之一炬，為了保存這難得的文化資產，經廣徵各方意見並積極爭取補助經費後，歷經 20 個月，於民國 99 年正式完成修復。

臺中市歷史建築「刑務所演武場」自 100 年 11 月起，委託財團法人道禾教育基金會經營管理，以秉持傳承並保存原有文化風貌為優先考量，在延續過去演武場既有文化及建築精神原則下，也讓這塵封已久建物，以保有過去特有文化風貌，在現代競爭的城市裡，重新打破民衆對過去現代建築的迷思，藉以尋得這城市核心靈魂—文化。

### 經成效卓著 帶動中區經濟效益

演武場經過 3 年多的經營成效卓著，不僅活化歷史資產，也落實文化資產保存並發揚傳統文化，於財政部所舉辦的第 13 屆民間參與公共建設金擘獎上大放異彩，經過財政部評選委員會嚴謹的書面初評、實





臺中市政府文化局（左）、道禾教育基金會（右）雙雙摘下第 13 屆金聲獎。  
（文化局提供）


地查核及綜合複評等階段，政府部門及民間團體雙雙獲得優等獎。本案獲獎的原因在於，文化局自行辦理先期規劃、擬定招商條件並順利完成簽約，值得肯定。

加上這項營運移轉案，不僅活化歷史資產，也提供民衆良好文化教育遊憩場所，達成公共建設目的。而道禾教育基金會獲獎原因為以「藝文活化歷史建築」、「再現新六藝創新活動」為經營策略，落實文化資產保存並發揚傳統文化。舉辦各種藝文活動及課程，成功營造場域文化氛圍，成為區域藝術亮點。

### 首獲殊榮肯定 古蹟活化再接再厲

刑務所演武場是臺中市首次以文化資產奪得此獎殊榮，不僅保存本市重要文化資產，在人力與經費支應上更為本市撙節不少費用；對於經營團隊而

言，不僅可以藉由文化特殊性增加其商品與品牌知名度外，更提供民衆一文化休憩空間，古蹟或歷史建築活化再利用，政府與民間夥伴得以「利益共享」和「責任分擔」原則解決彼此的困境與問題，建立完整的協力機制，以共同解決保存的問題並呈現文化資產的效益。

臺中市有許多古蹟、歷史建築的場館，受限於政府人力及財政關係，於修復完成後，無法全由政府自行經營。依據進民間參與公共建設法辦理委託民間營運移轉管理。希望能夠節省政府的營運成本，也藉由民間的參與擴大政府的公共服務，而演武場即為一個相當成功的案例，未來也希望創造更多此類案例，提供更多的服務。



位於演武場後方之傳習館，象徵著忠、信、傳習乃立身修德之本的精神。

### 臺中刑務所演武場

位於臺中市西區林森路 33 號，興建於日治時期昭和 12 年 (1937)，為司獄官、警察日常練武之舞蹈館舍，為本市僅存之演武場。

演武場建築群包括演武場本體建築及東側附屬建築，主體建築依對稱型式建造，中央後側設有神龕，面對神龕左側為柔道場、右側為劍道場。建築型式為日治時期典型演武場，基座抬高，立面仿木結構及壁柱飾樣，屋頂入母式屋頂建造，有大型鬼瓦及博風板裝飾。





大開劇團在清水眷村文化園區演出《申門子》雙劇會戲碼，吸引大批民眾駐足看戲。

「眷」永回憶 重溫往日的美好時光

# 多元文化魅力 盡在眷村文化節

文 / 張儷馨 圖 / 藝文推廣科

眷村是臺灣特殊時代下的重要歷史見證，繼 103 年重新辦理眷村文化節深受好評後，臺中市政府文化局 104 年串聯清水眷村文化園區、北屯眷村文物館及大雅忠義社區大家書房等地，擴大辦理「2015 臺中眷村文化節」，讓民眾一起回味眷村巷弄與充滿人情味的溫暖，體驗清水眷村特有的人文風情。

## 時代人文資產 再現文化風貌

回首前塵，眷村在臺灣近百年來的社會發展上，形成了一種很特殊的文化，眷村由軍人及眷屬所組成，匯集不同地域的飲食、衣著及習俗和歷史記憶都是南北共存，突顯出多樣化的風貌，實為臺灣特殊時代下的重要歷史見證。

據國防部統計資料顯示，全國眷村約有 888 處，自 1996 年起國防部推動國軍老舊眷村改建，這項見

證臺灣變遷的歷史建築正大量流失，拆除後的老舊眷村多改建為國宅或新大樓，眷村文化的保存問題並未受到重視，在改建與搬遷青黃不接的尷尬時刻，眷舍多徒賸殘磚斷瓦，十分可惜。

眷村文化是屬於在地人的歷史、記憶，擁有空間型態多元、景觀元素豐富等特質，同時亦是人文歷史



大雅忠義社區的大家書房，隱身在腹地廣大的汝瀨公園中。



包餃子吃元寶體驗活動，感受舌尖上的眷村

結合生活場域的空間典範。「2015 臺中眷村文化節」舉辦場地之一的「清水眷村文化園區」，前身為名列全國 13 處「國軍老舊眷村文化保存區」的清水「信義新村」，坐落處同時也為史前遺址「中社遺址」，深具文化資產價值及歷史意義。

### 串聯臺中眷村 傳承歷史記憶

「2015 臺中眷村文化節」為臺中市推動眷村文化保存計畫重要項目之一，由清水、北屯及大雅等在地社區居民及團隊共同努力籌劃，於清水眷村文化園區舉辦開幕活動，由臺中市政府文化局施純福副局長著廚師服以總鋪師身分，邀請文化部文化資產局周秀姿科長、清水區劉振榮區長、清水區秀水里陳月娟里長、彩虹爺爺黃永阜、中華眷村文化總會魏丕仁執行長、康漢明總幹事、蔡其昌立法委員、王立任議員、楊典忠議員等貴賓共同推出一道道眷村美食，藉豐富多層次的味蕾體驗，邀請民衆一同重溫眷村文化的美好與感動。

除此之外，臺中市政府文化局為喚醒民衆對眷村的印象，首度嘗試帶入環境劇場，由大開劇團「《串門子》雙劇會：讀者劇場 X 環境劇場」，從信義新村

外面到裡面，帶領民衆進入《信義男兒幫》的世界，一起敲敲門，看《串門兒戲》，讓看戲觀眾在清水眷村文化園區的巷弄中走進時光廊道，在演員的對白、故事的鋪陳體驗眷村的生活日常，漫步中看見那段塵封的歷史，與大開劇團演員們的生動演出漸漸重疊。

### 走讀歷史 眷村文化魅力無窮

「2015 臺中眷村文化節」系列活動從不同面相討論、述說這段臺灣的光陰故事，包括：眷村環境劇場、眷村文化論壇、眷村文化交流沙龍、眷村生活感裝置藝術、走讀眷村文化專車、主題書展、紀錄片影展、小願市集與眷村文化相關展覽與體驗活動，希望讓來訪的朋友遊走其中，在巷弄中走進時光廊道，在劇場裡感受眷村生活，在對談中認識眷村文化，在走讀中見證眷村歷史，在衆多聲影歡笑中，體驗多元的眷村文化魅力。



文化局施純福副局長和與會嘉賓推出眷村美食揭開序幕。

未來，臺中市的眷村文化保存與推廣期能以生態博物館的概念，從清水眷村文化園區出發，讓城市裡的眷村文化能以尚存的面貌呈現，或更進一步與當代生活對話，產生新的文化風貌，而清水眷村文化園區能在發展的過程中，變成多樣文化活動可持續不斷發生的場域。📖





社區劇場，社區居民粉墨登場，戲說居住在這片土地上的情感與故事。

耕一畝社造良田 譜一曲臺中之歌

# 社區文化季 歡喜體驗

文 / 關子盈 圖 / 藝文推廣科

「2015 臺中市社區文化季」系列活動，今年以「耕一畝社造良田·譜一曲臺中之歌」為主題，包括「臺中社區文化主題展」、「看見臺中-社區劇展」、「社造論壇」、「城鄉連結·綠色消費市集」，以在地深耕為活動主軸規劃，多元方式呈現繽紛色彩。

## 七大主題 目不暇給

社區文化季今年首度嘗試以主題方式規劃「臺中社區文化展」，呈現臺中在地多年情感，包含七個主題：「地圖臺中」、「故事臺中」、「社區 & 學校手牽手」、「一區一特色」、「社區愛旅行」、「社區電影院」、「聚焦在地·走讀村落」，現場有神岡區溪洲社區發展協會用稻草創作的臺中地圖意象及泰雅族香川部落搭蓋的竹製獵寮，都非常吸睛，張光瑤副市長及施純福副局長對臺中社區的成果表示高度肯定，也鼓勵社區繼續努力，未來將搭配花博預為準備，共同展現臺中的特色文化。

社區文化季記者會在臺中市文化創意產業園區熱鬧登場，首先由烏日區五光社區發展協會和南屯區中和社區發展協會聯合演出「寶島康樂隊~黑貓歌舞團」的精采片段，演出早期農村廟埕扮戲的情節。接下來由北屯區平和社區演唱臺灣民謠，演唱曲目是平和社區創作的歌曲「臺中梅川之歌」及「四季紅」，社區並邀請張光瑤副市長上臺一起與社區合唱，現場氣氛熱絡。

## 細說社區 生動真摯

「看見臺中·社區劇展」11月6日在葫蘆墩文化中心有精采演出，現場熱鬧滾滾，9個社區熱情演出8齣來自土地的故事，各社區都卯足全力，老少素人自己粉墨登場，從服裝、道具、音樂到布景等，可以看見社區的活力與用心，感受社區民衆的熱情與土地的溫度。太平興隆社區演出的「神『踩』飛揚」中，十八庄媽祖遶境帶來不只是雨水，而是現代社會需






番仔火文化協會演出當地產業—火柴發明的故事，精緻生動。

要的溫暖與互助；南屯中和社區及烏日五光社區「寶島康樂隊之黑狗兄 + 黑貓孀」，演出早期農業社會在柑仔店前面八卦聊天、遇事求神問卜，為了張羅土地公娶某而忙碌的趣事；臺中市番仔火文化協會「番仔火故鄉追夢曲」，訴說在時代變遷下，番仔火工廠的興衰；后里區舊社社區的「『舞』動『JIUSHE』」，名為巴宰的平埔族人，在舊社地靈人傑的環境中，孕育了輝煌的歷史；另外還有東區東英社區、西屯福聯社區、西屯福雅社區及大雅社區的精采劇作，每個社區劇團團員年齡都超過千歲，他們在劇場裡用自己生命的故事轉化成社區劇場感人的力量，用最真切情感陪觀眾感動一整晚。

### 掌握社造新「區」勢

社造論壇在臺中文創園區求是書院舉辦，由北屯區平和社區合唱團演唱「臺中梅川之歌」、「四

季紅」經典民謠歌曲，文化部陳司長表示，文化部在社造政策推行上朝向「社造 3.0，從心出發」，以拉近彼此城鄉差距，串聯城鄉社區間之人物力交流；提高社區藝文能量，擴大藝文扎根建構文化價值。文化局施副局長表示，社區營造 21 年了，文化局一直陪伴各區公所及社造點創造屬於區域多元特色文化，打造大臺中文化城，因應文化部政策改造推行之際，文化局也鼓勵各區公所，整合地方文化資源，輔導區域內社造點，朝向「區域型社造中心」目標前進。

社區營造推動 20 餘年，過去庄頭文化隨時代演變成今日社區文化，一般庶民生活文化逐漸提升。從南屯端午節躡鯪鯉叫醒穿山甲，到白冷圳文化節引水灌溉的感恩之旅，都是臺中文化的起源，藉由市府擴大活動喚起在地民衆的意識，珍惜自己的土地。 



社區文化主題展入口，以稻草堆疊排序作為主視覺意象。



中和社區和五光社區與臺中市張光瑤副市長合影

豐原頂街派出所 重現往日風華

# 跨越時代之後的轉身

文 / 陳立武 (國立臺中科技大學講師)

臺灣的近代警察制度，主要形成於日治時期。日本殖民政府透過普設「警察官吏派出所」，增置基層員警，以達到有效控制地方之目的，故有「警察政治」之稱。

## 歷經多次整修 奠定百年基礎

歷史建築「頂街派出所」，創設於1906年7月24日，由臺中廳長岡本武輝頒布成立於葫蘆墩街，時稱「臺中廳葫蘆墩支廳頂街警察官吏派出所」；然而並未立即單獨建立廳舍，直到1908年7月，才因民衆捐獻土地，而於葫蘆墩街183-1番地興建木造廳舍。

1920年8月地方制度改革後，本單位亦隨之改稱「臺中州豐原郡頂街警察官吏派出所」。

1931年7月，因木造之派出所已腐朽損壞嚴重，而有改築遷建之議。在豐原街保甲聯合會長方玉榮主導下，鳩集地方人士募取資金，選定豐原驛前廣場南側興建「鐵筋混凝土」之二層樓廳舍，二樓並有露臺。

1935年4月21日臺灣中部發生大地震，從新竹到臺中均造成不小的破壞，頂街警察官吏派出所亦在震災中受損嚴重，因此再次進行重建；據居於豐原下南坑的士紳張麗俊的日記記載，派出所重建期間曾暫借慈濟宮東邊護龍作為臨時派出所。



修復後重現頂街派出所昔日風貌



1936年8月22日頂街警察官吏派出所重建工程舉行「上棟式」，由其「棟札」可知，建築設計者為臺中州土木課營繕係，負責施工的營造業者為葉木成，大工棟架為陳錦枝，保甲聯合會長也改由劉阿讚擔任。此次的重建，即奠定目前所見之基礎。

戰後（1945），本所初稱「臺中縣警察局豐原區警察所頂街派出所」。1949年7月，豐原區警察所升格為分局，因此本單位亦改稱「臺中縣警察局豐原分局頂街派出所」。2002年臺中縣政府公告登錄為歷史建築。後因派出所空間不敷使用，擇地另建，於2012年4月自舊址遷出。後續市府委託執行調查研究與修復規劃案，修復工程也於2015年8月完竣，再現昔日風貌。

「頂街警察官吏派出所」為因震災而於1936年重建後之成果，基地位於重要街道的十字街角，便於監控警戒，且直接臨路，不留前庭與門柱。其入口也設置於轉角處，並懸挑出雨庇以強調入口，旁側則設有次要出入口。

### 兼具美觀與功能 重現原貌永傳承

建築正面中央主體有突出於屋頂平臺之山牆，一、二樓間以兩條層疊水平橫帶（band）作為視覺上的區別，且其開窗造型多元，共有菱形窗、圓窗、半圓窗、牛眼窗、上下推拉窗與迴轉氣窗等，帶來視覺上的變化，再加上突出之屋簷及雨庇，皆是其特色。構造方面，則是以磚牆為主，在門窗等開口部上方與樓板則以鐵筋混凝土補強，以增加耐震效果。

值得注意的是，外牆於調查研究執行階段時，經試洗後發現紅色油漆為戰後所塗刷，原底色為黃褐色，是1930年代末期官方建築常用之色系，因接近土壤之顏色，於敵軍空襲時具有欺敵之效果，故又稱為國防色系；民人或學生身穿卡其服（Khaki），也是同樣的道理。




1936年興建之第三代頂街警察官吏派出所，壯丁團為受警察官吏監督指揮訓練，配合執行任務之組織。（江萬順提供，《葫蘆墩老照片特輯》）



1931年興建第二代頂街警察官吏派出所（資料來源：篠原哲次郎，〈派出所誌上展覽會〉，《臺灣警察時報》，第208期。）

空間使用方面，一樓原為主要勤務空間，樓梯下方有貯藏室，旁側即原浴廁空間，以及宿值室（值班室），戰後將其改作所長室兼會客室使用。二樓原應作為保甲聯合事務所或轄區居民集會所等使用，戰後，以木板區隔出三間可供警員休息的寢室。

本次之修復工程，復原了其原有的外牆色調，並重現戰後遭隱蔽的宿值室與浴廁空間等意象，使該建築在扮演76年（1936-2012）的基層警察機關角色後，能以原有樣貌繼續在豐原火車站前見證其歷史，並以斬新機能提供其他服務。



瑞成堂為詔安客家典型建築，完工後再現昔日風采。

## 詔安客家傳統建築 重現南屯

# 瑞成堂見證地方開發史

文 / 林文清 (郭俊沛建築師事務所 經理)

「瑞呈新氣象 成就舊家風」，市定古蹟瑞成堂創建於日治大正 5 年（1916），昭和 2 年（1927）增建正廳前涼亭，為當時南屯庄長黃清江（1891-1936）之宅第，於傳統閩式合院建築中融入西洋裝飾語彙，構材特殊，工法獨到，蔚為特色。

### 熱心公益為鄉里 以父之名建祖厝

黃家祖籍福建省漳州府詔安縣秀篆，屬客家族群，即「詔安客」、「秀篆客」黃家自 11 世黃宗郡於清乾隆年間渡臺，傳至 17 世黃清江時已頗有資財。

黃清江於大正 2 年（1913）自臺灣總督府國語學校畢業（1919 年改稱臺北師範學校，即今國立臺北教育大學），旋即返鄉任職於犁頭店公學校（今南屯國小）。

黃清江為人熱心公益，並具有民族意識，大正 12 年至昭和 6 年間（1923 ~ 1931）被官方指派為

南屯庄長，任內對於庄務用心良多，政績包括開辦私立南屯庄圖書館、昌明會、南屯庄品評會、黃姓宗親會南屯分會與南屯公學校兒童保護者會等。

瑞成堂創建於大正 5 年（1916），初僅有三開間之正身，爾後因人口增長與生活所需，至昭和 2 年（1927）正身前涼亭增建落成後，規模大致底定。



2011 年瑞成堂遭逢人為浩劫





林佳龍市長、王志誠局長及其他貴賓，一仝慶賀瑞成堂重新面世。



黃清江全家合照於瑞成堂正廳前（資料來源：黃家提供）

黃清江為紀念早逝的父親黃連活，便以父親之名號「瑞成」，作為新宅堂號，以示不忘本。

### 土地開發引衝突 市定古蹟遇浩劫


隨著都市化的進程，文化資產的保存與土地開發的衝突一再重演。民國 100 年（2011），瑞成堂因位於臺中市高鐵新市鎮自辦市地重劃區內，雖經市府於該年 9 月 9 日召開之文化資產審議委員會決議指定為市定古蹟，然卻於 9 月 20 日凌晨，遭人以挖土機闖入，依序破壞門樓、內埕圍牆、涼亭與正廳立面，引發社會關注。

市府旋即委託郭俊沛建築師事務所展開清理工作，並於 9 月 20 日正式公告「瑞成堂」為市定古蹟。後續並再執行調查研究、修復規劃與修復工程，使瑞成堂能在遭逢浩劫後，再現昔日風貌，別具教育意義。

### 特色客家建築 反思文資保存

瑞成堂周圍設置土埆圍牆，並植刺竹林以包護，私密性高。門樓位於主體建築之東南側，進入後四周環繞著生活服務或生產設施，如西側有土埆造倉庫與磚造廁所、豬舍，後側有磚造倉庫、濾水水塔、洗手臺及日常洗滌用的雙池，各種設施配置齊整，蔚為特色。

主體建築為典型的「正身帶護龍」三合院，平面呈「冂」型，是臺灣民間農家最常見的傳統建築平面格局。建物總面寬七開間約，正身中間三開間採獨立的山牆及屋頂，進深也最深，表現了空間等級的重要性；前方設置高敞的捲棚涼亭（亦稱軒亭）。一般涼亭以單開間者為多，瑞成堂採用與正身同寬的三開間較為少見；但因與正身為不同時期完成，故具獨立木架構，立有四柱。此外，正身背面地坪以卵石三層砌築，具有客家族群慣有的「化胎」意象。

瑞成堂為日治時期南屯地區地方領袖合院建築之代表，也是詔安客建築的典型之一，同時更是都市發展與文化資產保存衝突的重要案例。修復時不僅將仍倖存堪用的材料加以回組再利用，並注重結構之補強以提昇安全性，更重要的是，將遭人為以挖土機破壞之史實，強調呈現於世人面前，以達到社會教育意義，盼能遏止有意破壞文化資產，以謀求少數人利益的事情，再度發生。 



永平里長陳和(右二)帶領環保志工，捍衛家園整潔。

永平社區和它的「井」然永續

## 慢慢說 那些在地的溫度

文 / 邱建順 圖 / 永平社區發展協會

一切，是從零開始的。

從荒蕪雜亂改造為井然有序、從過去冷漠疏離變為今日的緊密相伴，永平里在社區發展協會努力下，一步步地走出屬於自己的特色，在實地踏查中拾起那些曾萌芽、開花、結果在這片土地上的美好，以他們的方式重新詮釋、述說往昔風華，為續寫前人所留下的故事。

### 關心居住環境 凝聚社區意識

永平里是 2005 年自中興里新劃分獨立的行政區，面積雖然並不大，但有近 5,000 人比鄰而居，屬於都會型的社區。「一開始，社區改造選擇從里內的區立運動場公廁出發，藉整理與生活息息相關的公共場域開始，提升居住周遭環境的品質，同時凝聚居民向心力。」社區發展協會總幹事林榆笙，侃侃而談社區改造初起步時的往事。

契機是 2011 年，永平社區參加由環保局主持的社區環境改造計畫，社區環保志工隊應運而生，從徵



林榆笙總幹事向民眾導覽園區內的環境

選、送訓、受訓開始，再聚焦社區境內髒亂點著手，修剪花草並點綴綠美化，在定期掃街的活動中，逐漸拉近社區居民間距離。最後，協會在公廁旁舉辦微型成果展，以蝶谷巴特 (Decoupage) 的方式包裝回收牛奶瓶作成花瓶裝飾入口處，除落實環保主題，同時也標誌著永平社區蛻變再生的里程碑 (milestone)。

後來，永平社區持續 3 年都參與社區環境改造，在每一次環境整理過程，持續發掘社區其他可施力之處，一次次地讓社區煥然一新，合群力集群智將原本





永平里長陳和(後排左二)向孩子們進行環境教育



芳草如茵，永平社區的後花園。

令人卻步的所在，打造出社區閃耀新亮點，搖身一變成為附近居民茶餘飯後散心的好去處。

### 型塑社區特色 傳唱在地故事

隨著社區完成度愈高，整體環境漸漸改善，社區開始思考永平的下一步，該如何讓這個社區內外兼備，除改善社區內公共硬體設施，也能充實社區的文化深度和底蘊內涵。

答案，林榆笙在與都發局合作的社區資源調查裡尋獲。她在腹地狹小的永平社區裡發現了13口古井，在自來水還沒有普及的年代，古井肩負供應舊時社區聚落民生用水的重責大任。過去早期農業社會，因永平社區鄰近頭汴坑溪支流，民衆興建水井設施維持日常生活對水的需求，每一口古井都是見證當地開發的演進歷程。

2012年，一處隱藏在中平路1號的荒廢水井，經社區規劃師創意新點子計畫的重新翻修，在牆壁施設竹圍籬及在古井周圍重砌紅磚，並設計南方松古井意象和八卦座椅，取名「古井水叮噠」，成功轉型為社區的口袋公園，大獲好評。


之後，永平里便以「井」作為社區意象主軸，衍生出一系列的主題活動，包括：井然永續、井景相連、出版「井」點導覽手冊……等。此外，綠豆產業曾是當地重要的經濟支柱，過去社區內甚有至一條綠豆

街，協會也特別在今年舉辦綠豆芽音樂會，藉系列活動重新描深漸被淡忘的歷史，深刻人與土地的連結。

畢業於弘光科技大學護理研究所的林榆笙，所學與社區衛生議題有關，對於社區老人的照護、醫療資源分配本就相當關心和熟悉，在母親陳和當選永平里里長職後，共同投入社區營造的行列。

### 發揮一己所長 無私奉獻鄉里

「當然，從事社區營造的過程也曾遭遇瓶頸與困難，但開心與感動的回饋是更多的」，她透露，過去較為嚴謹、冷漠的個性，也因社區各項活動接觸更多人的緣故，變得開朗、樂觀。

林榆笙指出，永平社區以環境整潔作為起點，從環保局、都發局再到與文化局合作，由外而內改善社區的體質，未來將著眼老人照護、友善關懷等層面，以實際行動對生於斯長於斯的土地表達感恩。

## 永平社區

總面積：0.239 平方公里

簡介：2005年8月，由中興里釋出里境東側分割獨立出一里行政區，設有相關組織包括：永平社區發展協會、長壽俱樂部……等。

得獎經歷：102、103年年度臺中市社區環境自力營造成果競賽—「風雲獎」。



205 場藝術嘉年華 在快樂城市連環爆

# 花都藝術節 250 萬人

首屆「臺中花都藝術節」主題為「花·百年」，並以厚植在地藝文、培養在地人才、在地團體合作為期望目標，透過百組團隊跨界匯演及在地團隊百年主題技藝展示，提供豐富多元的藝術合作平臺，串連起大臺中的各地的文化慶典，以藝術嘉年華形式盛開成一整座城市的絢爛，以美之名讓百年建物與花卉對話，為2018「臺中世界花卉博覽會」熱身。本活動於10月23日開場，連續舉辦10天，205場藝術表演，範圍遍及臺中城區、山海屯地區，總共

吸引250萬人次參與，營造了整個城市都是藝術舞臺的意象。

## 樂之路。

海線起跑，打響第一砲。

2015 臺中花都藝術節首場表演於大甲體育場磅礴登場，開幕之夜《皮克斯動畫交響音樂會》由國際知名指揮家陳康明與長榮交響樂團攜手合作，演奏





花都藝術節沸騰了一整座城市的熱情，民眾陷入藝文氛圍的狂熱。



國際名家陳康明指揮長榮交響樂團演出多首皮克斯名曲，為花都藝術節精采開場。



「花 YOUNG 臺中—小舞臺接力 SHOW」精采表演相當吸睛。

# 樂翻天

文 / 林依璇 圖 / 臺中市政府文化局

《玩具總動員》、《蟲蟲危機》、《怪獸電力公司》、《海底總動員》、《超人特攻隊》、《汽車總動員》、《料理鼠王》……等知名皮克斯動畫曲目，搭配高畫質巨型螢幕投影，指揮、樂團與動畫的完美結合，聲光效果十足的藝術饗宴，讓現場民眾如癡如醉。

林佳龍市長致詞時特別強調：「這是開始，不是結束」。臺中花都藝術節撒下藝術文化的種子，如蒲

公英般飄揚在山海屯城的每一處，落實藝術下鄉政策、縮短城鄉差距，整座臺中城充滿高質感的藝文氛圍。

## 蕩漾青春 花 YOUNG 臺中

「花 YOUNG 臺中—小舞臺接力 SHOW」系列活動，給予臺中年輕人為青春發聲的舞臺，匯聚了百花齊放的多元表演型態，集結來自臺中城內高中職以上學校的年輕演藝好手，帶來一場表演藝術的滿漢全席。

演出團隊包括：中山醫學大學熱門音樂社、臺中一中民謠吉他社、臺中女中烏克麗麗社……等，其中曾獲「世界青少年合唱節評審團大獎」的興大附中 Enchant 合唱團，成員更高達 70 人之多，帶來《感恩的心》、《阿雷路亞》、《向前走》等膾炙人口的經典曲目，快意遊走在激昂澎湃、靜謐醉人的切換，令現場民眾直呼過癮。



日本傳奇小號家日野皓正，在臺中爵士音樂節魅力四射。

學生社團的表演或許青澀、或許火候不足，但表演絕對誠意十足。在此為期 9 天，總計 30 個社團參與的「花 YOUNG 臺中—小舞臺接力 SHOW」，創造了一個滋長藝術的友善沃土，開啓臺灣表演藝術願景的新篇章。

### 經典爵士 臺中好調

舉辦至今，邁入第 13 個年頭的臺中爵士音樂節，早已成為臺中城最具代表性的音樂性活動，也是臺中人引以為傲的生活記號。2015 臺中爵士音樂節除了在全球樂迷熟知的市民廣場、草悟道舉辦外，更增加葫蘆墩文化中心、屯區藝文中心、港區藝術中心等場地，讓山、海、屯、城每一處都飄浮著爵士樂的動人音符。

9 天期程、12 支國際團隊、22 支臺灣團隊、15 支臺中樂隊，總計 49 場次的演出，當中有許多令人驚豔的亮點，包括曾被《紐約時報》譽為「日本頂尖



閉幕演出結束後，林佳龍市長、王志誠局長偕同馬友友與凱瑟琳一起走到戶外，向觀眾謝幕。

爵士音樂家之一」的小號大師日野皓正，此次以時而優美流暢、時而強勁激昂的旋律，展現豐厚強勢的演奏能力，讓現場樂迷一片叫好。

不變的初衷、堅守之承諾，臺中爵士音樂節吸引了超過 130 萬名的樂迷共襄盛舉，這個屬於臺中城印象最為鮮明的音樂慶典，說好了，明年再見。

### 大師壓軸獻藝 譜上完美休止符

2015 臺中花都藝術節中，動人難忘的旋律還有 PAGAGNINI《帕格尼尼也瘋狂！》西班牙弦樂四怪咖 2015 音樂會、遇見大師系列—Vytautas Miškinis 與拉脫維亞之聲、故鄉室內樂團《傾聽臺灣》、陳瑞斌 Rueibin Chen & L'Ensemble du Ciel 天籟之音團音樂會、《拈花桴鼓》十鼓擊樂團等，都讓全臺樂迷大飽耳福。

睽違臺灣舞臺多年的「華人之光」大提琴家馬友友與鋼琴家凱瑟琳·史托特，聯手帶來精湛的「生命之歌」演出，文化局更特別在屯區藝文中心戶外露天劇場及大里東湖公園戶外實況直播，讓未能如願進場的民眾也能親炙大師風采，為 2015 花都藝術節的音樂之路，畫下完美的句點。

### 街之聲。

「2015 臺中花都藝術節—花現藝術踩街遊行」活動在本市山、海、屯、城等地區，規劃了包括：西





梧棲老街踩街，讓海線小鎮沸騰起來。

區草悟道、山線豐原區、屯區大里區及海線梧棲區等 4 條遊行路線，展開絢麗的臺中在地街頭藝術之旅。

### 看見 盛開在臺中城內的美好

首場華麗的踩街遊行，自城區草悟道出發，由林佳龍市長鳴槍宣告活動正式起跑，率領踩街隊伍浩浩蕩蕩出發，遊行隊伍由新民高中儀旗隊擔任前導，同時還有邀請包括：立人國中管樂隊、向上國中管樂隊、育英國中管樂隊……等 13 組在地團隊，以精準儀隊操槍及氣勢驚人的旗隊舞步，在草悟道沿線綻放出最熱情的文化之花。



街頭藝人豐富益民一中商圈的藝術氛圍

緊接登場的，是山線豐原區炸裂的絢爛驚喜，潘文忠副市長領軍從中山路沿街表演，吸引上萬民眾夾道歡迎，空前盛況難得一見。遊行隊伍由葫蘆墩 smile 太鼓團、豐南國中行進樂隊、大里瑞城國小民俗特技團……等，包括獅藝、舞蹈、太鼓、啦啦隊類型演出，沸騰了整個豐原人的熱情。

而於屯區大里區的踩街遊行由張副市長領軍，特別規劃以行動式 LED 超薄燈箱，呼應臺灣首座結合文化創意、數位內容、資訊軟體與 3D 科技的臺中軟體創意經濟園區；各類型踩街團隊精采演出，讓沿途觀賞民眾歡聲雷動。最後的壓軸好戲，在海線的梧棲老街磅礴登臺，表演團隊在 10 多輛繽紛多彩的特色花車及花仙子引領下展演，領頭的直排輪隊成員手持代表風力發電意象的風車，與民眾一同見證海線老街的絕代風華，為平日靜謐的百年老街更添新意與活力。

### 街頭匯演 處處有藝思

藝術的種子，撒落散播在這臺中城的每一處角落，為搭配花都藝術節系列活動，臺中市政府文化局特別徵選上百組街頭藝人，在葫蘆墩文化中心、港區藝術中心、屯區藝文中心、臺中公園、中山堂、益民一中商圈等處，都能看見街頭藝人在某個街角散播藝文的歡樂與光暖。

同期間，臺中市政府文化局融合花與百年之元素，在益民一中商圈打造臺中藝術街，邀請各領域的

表演者走上街頭，盡情揮灑創意奔放的花火，讓民眾可以隨意駐足聆聽精湛的音樂演奏、欣賞創意驚奇的工藝品，或在下個轉角由街頭藝人量身繪製維妙維肖的畫像，你我都能恣意地攫取與感染，這座城市散發出青春活力和藝術能量。

## 藝之華。

百花齊放的表演藝術演出，是「2015 臺中花都藝術節」系列活動的另一大亮點，藉由演出徵件，鼓勵多元藝術創作，提升藝文觀賞人口，落實整個城市都是舞臺的核心理念。

為厚植在地藝文，整合當代藝文資源，精心規劃「百年慶，藝起來」、「傳藝民戲展風華」2項徵件計畫，向國內優秀演藝團隊廣發英雄帖，經審查，邀請臺中市在地 11 組、外縣市 5 組表演團隊，以「花·百年」為主題在四海屯城各區盛大公演。

### 以花之名 百年同慶

此次參與「百年慶，藝起來」活動的表演類型，囊括現代戲劇、傳統戲曲、國樂、西樂、合唱、唸歌、



國光歌劇團搬演赤壁未動武先動文，緊張、刺激逗趣的內容，看得臺下民眾如癡如醉。

現代舞蹈、藝陣舞蹈等多元面向。包括臺中第一支專業現代舞蹈團，曾連續 7 年獲選文化部分級獎助團隊的「極至體能舞蹈團」，邀請國際知名作曲家林強共同編創《花曲舞影 So Beautiful》，改編多首花系列民謠混音曲目，以舞作結合多媒體展現臺中百年風情，以復古浪漫作品歌頌臺中城的歷史人文風華。

此外，曾獲臺中市首屆表演藝術「金藝獎」肯定的「大開劇團」，帶來經典好戲《再說·再見 2》，以 5 段深刻動人的生命故事，引領觀眾一同經歷自省、療傷與重生的過程；已逝國寶級大師黃海岱所



九天民俗技藝團臺柱，資深團員陳世晏（中）擊鼓氣勢驚人。





臺中州廳廣場木偶人群發出交錯的光影，讓路人頻頻回首，吸睛度破表。

創的「五洲園掌中劇團」，目前由第三代黃文郎掌團，於圓滿戶外劇場演出《愛水英雄史艷文之花前月下》，這齣改編自早年轟動全臺的《史艷文》，讓現場觀眾直呼過癮，溫習往昔的經典好戲。

參與「百年慶，藝起來」的演出團隊，還有聞韶軒絲竹室內樂團《菁綻 2015 懷舊篇》、玉山民族樂團《花都風情畫》、臺灣管樂團《Hello flowers, Happy together》、明珠女子歌劇團《娶某大丈夫》、郭芝苑室內合唱團《歌語開花紅薔薇—郭芝苑的經典旋律》，以「花」與「臺中」兩大主題，結合在地印象連結的花漾盛會，在 8 場頂級的演出中綻放出臺中旺盛的文化生命力。

### 臺中公園內 老樹旁 戲棚下

「傳藝民戲展風華」配合中區再生計畫，以多元藝術創作為媒介，將臺中公園打造成獨一無二的藝術創意基地，安排了 8 場傳統表演藝術集錦，讓民眾重返那段街坊鄰居聚集戲棚下，沉醉在歌仔戲、布袋戲等傳統戲曲的美好時光。

「傳藝民戲展風華」演出計畫，由臺中老牌在地表演團隊，「秀琴歌劇團」《油桐花開》打頭陣，以

歌仔調呈現客家莊的著名傳說，整齣戲劇融入客家曲調，讓道士與女鬼為主角的作品，激盪出嶄新火花和風格；曾獲第二屆金藝獎肯定的郭惠良老師率領「臺中市綿綿舞蹈團」，帶來難得一見的臺灣民間藝陣作品《百花齊放·藝陣競豔過街來》，演出「旱船」、「桃花過渡」、「布馬陣」等，重現臺灣傳統民俗表演的精采絕倫。

接連上場的，還有國光歌劇團《華容道—赤壁論文》，改編三國演義第五十回劇情、台灣微笑樂團《百花相褒來唸歌》，以花為題材，男女對唱傳情達意四句聯，呈現簡單古樸的跨時空愛戀音樂饗宴、中國太陽團掌中劇團《小顏回花都風華》、台中聲五洲掌中劇團《義俠廖添丁之櫻花美人香》、一心戲劇團《賢臣迎鳳》、九天民俗技藝團《廟會演義》帶來氣勢宏偉、莊嚴震撼的鼓藝表演與神偶藝陣，展現臺灣廟會藝術的深度文化內涵。

### 花戲谷關 落實文化平權

為落實「整座城市都是我的舞臺」的精神，特別邀請高雄資深劇團—新世界掌中劇團，開拔至和平區谷關演出，於龍谷觀光飯店商店街演出結合時事、

兒童劇元素及布袋戲特色的《熊貓花園》，落實文化平權的真諦。

## 光之翼。

2015 臺中光影藝術節 (MOMENTS TAICHUNG)，繼去年在臺中國家歌劇院帶來大受好評的精采 3D 光雕秀後，今年再次與薩巴卡瑪設計團隊 (SUBKARMA) 攜手合作，串聯中西區古蹟及歷史建築群—湖心亭、臺中州廳、演武場、臺中文學館及放送局，運用時間 (Time)、光影 (Light)、藝術 (Arts) 等三大元素作為表演核心，在光影交錯中閃耀歷史的塵埃，為臺中舊城區古蹟注入一股新生之活力。

### 光輝歲月 閃耀臺中

在湖心亭舉辦的「光雕投影秀」，採用全臺首創巨型球面投影技術，於湖心亭前方搭設 2.5 至 4 公尺之半透明氣球，邀請著名舞者李潔欣於水上舞臺進

行互動表演《心輪》，舉手投足緊密牽動光影變化，且結合攝影大師余如季所拍攝之臺中舊照片，新舊文化完美交融，娓娓道出老臺中的歷史風華。

為提供更豐富的藝文饗宴，主辦單位與澳門設計中心及瑪利亞基金會合作於湖心亭規劃「水上藝廊」，打造臺中之夜、澳門之夜及童趣之夜三大主題，以前所未有的策展方式，將藝術作品投影於巨型



臺中州廳燈光秀帶給市民不同於湖心亭光影秀的藝術饗宴



湖心亭光影秀採用全臺首創巨型球面投影，演繹臺中迷人的歷史風華。



球體上，並邀請大唐箏樂團及麥艾倫國際交響樂團演奏，動態展出優秀藝術作品，透過現代科技消弭藝術作品的距離感，伴隨美感而生的感動跨越年齡的限制，讓藝術之美唾手可得。

臺中州廳燈光秀《時光見證》延續湖心亭的光影秀，以繽紛的光束變化搭配曾志浩的現代舞表演，讓參訪民衆處於故事性十足的歷史場域，探詢這塊土地繁榮、戰亂及重生之軌跡，深入感受臺中文化底蘊。

### 場館量身打造 無可取代的光影藝術裝置

「古蹟裝置藝術展」，以各場館量身打造光影互動裝置為浩潮，如臺中州廳《進化思潮》以 11 道光束的變化呈現各時代人民的思想感受；演武場《永恆樹》則透過裝置表現時間的永恆，述說生命最珍貴的時刻；臺中文學館《文學場域》於百年老樹下設置光之書，讓民衆共同朗讀臺中文學作品；放送局《發聲》透過聲音感測麥克風，讓民衆創造獨一無二的光影變化，並緬懷過往的廣播時代。

臺中光影藝術節帶著民衆循著光影古蹟地圖探訪各亮點，共同感受舊城風華，重現臺中好「光」景。



文學跨域，呈現多元的文化風貌。

## 文之揚。

「2015 臺中花都藝術節」團隊，特別設計 10 場文學跨域活動，分別在北屯區四張犁圖書館、臺中文學公園、沙鹿區深波圖書館、西屯區圖書館、




cosplayer 演繹「花」主題作品，展現這座城市多元的文化能量。

梧棲區親子閱讀館、霧峰區圖書館等處優雅展開，除文學氛圍濃厚的表演外，更有老少通吃的手創藝術，引人注目。

### 翩翩起舞 揚起文學的花粉

「文學跨域」系列活動邀請邀請陳明章、王信允、植心樂集演唱有關「花」的古典文學作品、以及臺中動·漫·力比賽得主或臺中在地優秀 Cosplayer，演繹主題與「花」有關的動漫作品，例如：鶴舞櫻戲月、花神祭、起舞在輝夜之華等。

另外由四位專業音樂人所組成的團體「Shining Band」，曲風以及樂器多元，樂器包含吉他、貝斯、木箱鼓。除了是音樂比賽的常勝軍外，國內外演出經驗也相當的豐富，曾經獲邀在各大型活動中演出，並榮獲過國際音樂比賽第一名殊榮。同時也是駐唱樂團、社團指導老師等。此次的表演特別配合花都藝術節之活動，以花為主軸，設計一系列膾炙人口的相關曲目，將本次的音樂表演帶入其中盛大響應。

# 科狀元易得 戲狀元難覓

傳藝對談

王志誠 VS. 林吳素霞

記錄整理 / 邱建順 圖 / 陳俊宏

**時間：**2015年11月9日  
**地點：**臺中沙鹿區玉皇殿

1993年，南管戲曲國寶級宗師林吳素霞於清水成立合和藝苑，2002年再遷到玉皇殿，以倡導南管古樂和七腳戲為宗旨，持續在南管樂曲的推廣保存與培訓人才，數十年如一日。以下為臺中市政府文化局長王志誠與林吳素霞老師針對推廣傳統藝術的對談紀錄。







**王志誠：**臺灣戲曲在我的生命與創作裡，是非常重要的養分來源，這與自幼成長環境一大甲有著密切關係。大甲媽祖香火鼎盛，每年農曆3月媽祖北港進香遶境時，原先位於廟前一、二十家的攤販會有一個月時間暫停營業，騰出空間給戲班演出空間。廟方祭出大紅包，鼓勵各戲班拼臺尬戲，誰的觀眾多，就可獲額外獎賞。演出的戲劇類型多以3種為主，包括耳熟能詳的布袋戲、歌仔戲，但還有一種屬於「南管」系統分支的「高甲戲」，臺下始終冷清，觀眾稀少。趁此次機會向老師請益，「高甲戲」和「南管」之間的淵源關聯性，及與臺中海線地區的地緣性？

### 細說高甲戲源流 南管戲曲看分明

**林吳素霞：**「高甲戲」在臺灣流傳已有百年的時間，早期與「七腳戲」（梨園戲）合稱為「南管戲」，音樂以閩南歌謠牌調及南管音樂為基礎，結合閩南民歌與七腳班文戲的身段與唱腔，常使用的曲牌包括：「玉交枝」、「漿水令」、「短相思」、「五開花」、

「青衲襖」、「紅衲襖」、「生地獄」……等，演出劇目除民間歌舞小戲《管府送》、《番婆弄》；還有歷史劇大戲《昭君和番》、《包公審郭槐》；臺灣獨有戲碼《陳丁備》、《火燒百花台》等。

「高甲戲」濫觴可追溯至本市后里區，民國初年王包所成立的「小錦雲南管戲團」，是臺灣最早成立的職業高甲劇團，後分為「彩花雲南管劇團」和「泉郡錦上花南管劇團」。日本統治時期，王包的「泉郡錦上花南管劇團」得到蔡培火、楊肇嘉等藝文人士的支持，並加上改良原本表演形式，以南管唱腔揉合北管鑼鼓效果，突破的創新與改革是「泉郡錦上花南管劇團」在日治時期倖存的關鍵因素。此外，王包其弟王萬福同樣深耕「高甲戲」推廣，拜在門下弟子不計其數，引領臺中地區「高甲戲」的風行與興盛。

「高甲戲」與「七腳戲」的差別，在於前者戲劇內容氣勢較宏大，表演節奏更為鮮明、強烈，且因受後者影響，在7個角色外，添加2位演武戲的角色，



合和藝苑參與臺中市 102 年傑出團隊成果展，於屯區藝文中心演出。（林吳素霞提供）





民國 53 年，林吳素霞（後左三）和南管十三金釵及李祥石（前中）合影。  
（林吳素霞提供）

所以又稱「九角戲」、「九甲戲」，後訛傳為「九家戲」，又因劇本編寫增加了武戲比例，而得「戈甲戲」之名。另有一種說法，「高甲戲」的戲劇雜揉北雜劇與南戲，傳奇劇目因而「北拍南唱」，正是所謂「南北交加」，也稱「交加戲」。

### 耳濡目染學戲 終身志業奉獻

**王志誠：**民國四、五十年代的臺灣仍處於轉型前的農業社會，傳統音樂的戲曲在當時臺灣人的生活中扮演著極為重要的休閒娛樂節目，是一片蓬勃發展的榮景，不若今日須仰賴政府資源導入支持，目前一般民衆接觸南管等傳統戲曲，多只能先從文字資料爬梳、觀望，請老師為我們描述南管戲曲在這片土地前進的脈絡，及南管如何成為老師生命中不可分割的羈絆。

**林吳素霞：**臺灣傳統戲曲在臺灣的傳播與延伸，基本上貼近「一府二鹿三艋舺」這句諺語的方向，由經濟貿易增強城市茁壯的力道，進而加速文化娛樂的出現。以館閣發展順序而言，南部、中部的館閣發展稍早於北部地區。像是台南武廟振聲社，至今已有 200 多年的歷史、鹿港雅正齋同樣累積近 200 多年的光輝歲月、北部艋舺聚英社距今亦有 170 多年，見證了臺灣南管音樂的興衰。

南管音樂在臺中市發展最悠久是清水區的清雅樂府，此外，還有樂成宮的中瀛南樂社、新成立的長隆南管社等，都是本市推廣南管音樂的重要據點。而我接觸到南管音樂，其實是從小耳濡目染，我的祖父吳陳塗是台南南聲社創館館員、父親吳在全精通南管的指和曲，正式接受南管戲曲的專業訓練，則是在初中肄業後因緣際會下，遇到菲律賓南管僑社董事會來臺聘請梨園戲老師與招生，通過甄選後持續地精進自己的基本功。

其實，在民國 56 年左右我就曾在清水的清雅樂府執教，後來因為結婚嫁到高雄左營，直到民國 69 年再受聘鹿港聚英社授課。民國 70 年時，一方面因老公於臺中新民商工指導南管社團，另一方面考量就近照料家庭，便重返清雅樂府執教，而這一待就是 16 年。

### 越在地的 才能越國際

**王志誠：**以歌仔戲這項目目前臺灣民間最為興盛的傳統戲曲類型來說，在我印象中有一些極具代表性的戲碼令我印象深刻，如：《周成過臺灣》……等，每一種戲劇類型應都有具代表性或基本的戲碼，請教老



民國 77 年在臺北國家劇院實驗劇場演出七腳戲經典戲碼  
《陳三五娘》(林吳素霞提供)

師，以臺灣南管戲來說，有什麼較為重要的代表曲目？

林吳素霞：以小梨園的「七腳戲」為例來說明，最廣為人知、具有代表性的是《陳三五娘》。「七腳戲」的戲碼總共有 18 齣，但已有 4 齣失傳，目前在臺灣流傳僅賸 14 齣戲碼，包括《陳三五娘》在內，尚有《朱弁》、《呂蒙正》、《董永》、《韓國華》、《秦雪梅》、《葛熙亮》、《蘇東坡》、《郭華》、《昭君和番》、《招商店》、《陳姑操琴》、《李三娘》、《高文舉》等 13 齣大戲戲目。

我常開玩笑說，南管戲曲是「活骨董」，臺灣的傳統戲曲多兼具酬神與娛樂的功能，是傳統社會日常中不可或缺的元素。但隨著

社會、經濟等條件的改變，許多劇種已消失，或瀕臨失傳的窘境，這當中也包括了現代年輕人的興趣喜好、休閒娛樂更多元化，迫使傳統戲曲被資訊爆炸的網路世界邊緣化，只能逐漸從一般人生活重心淡出。新的觀眾文化價值觀改觀，而舊的觀眾群正流失與老化，缺乏興趣培養的契機，自然就沒有看戲的動機，而願意投身學習傳統戲曲的又更是少數。

「越在地的，才能越國際」，國際化應是以本土文化作為立基點而開展、開拓，但反觀臺灣年輕的一代對於自己生長的土地一知半解，或興趣缺缺，或欠缺學習管道，但當這蘊含先人智慧與經驗的傳統藝術式微，卻被社會大眾所漠視、忽略，這是令我憂心的。

### 延續表演藝術香火 重燃文化生命力量

王志誠：的確如此，延續傳統藝術光芒是當務之急，在觀眾日趨減少的今日更突顯其重要與難度。目前文化局所舉辦的活動，邀請在地團隊表演的比例須佔一半以上，像每年年初舉辦的傳統藝術節，布袋戲、南北管、皮影戲、歌仔戲……等精采傳統表演藝術都納入其中，不僅提供表演團隊露出的機會，同時也再次凝聚逐漸流失的觀眾。

文化局舉辦的另一項活動媽祖文化節—「百年宮廟風華」，過去活動常邀請現代流行歌手作為表演的主軸，但我認為，宮廟這個場所與傳統的表演藝術氛



林吳素霞老師傳授王局長南管樂器「四塊」的演奏祕訣





古蹟音樂饗宴時，合和藝苑於摘星山莊演出 (林吳素霞提供)

圍更加契合，同時亦能增加文化的厚度與深度，達到保存傳統文化的目的。目前公家機關的資源是提供補助金，但政府資源有限，「僧多粥少」就未能盡如人意，所以我們該思考的是除了補助之外，應從擴大格局與健全環境著手，協助傳統藝術表演團體搭建完善交流管道，關於推廣保存傳統藝術，請教老師的看法。

**林吳素霞：**推廣傳統藝術有幾個大方向，第一是增加曝光率，無論是與觀眾直接面對面渲染的現場表演，抑或是以電視為管道放送畫面，都是很好的行銷方式；第二是完善傳統藝術的教學環境，首重師資的培養與教育，古諺有云：「三年出一科狀元，十年未能出一個南管戲曲師」，正是說明南管戲曲師資養成的難度之高；第三則是看戲人口的凝聚，政府協助招募企業認養，在臺灣北、中、南部的文化古蹟，成立常態性傳統藝術表演據點，比如說：星期二歌仔戲、星期三南管、星期四布袋戲……等複合式表演的行銷，觀眾來源除了在的民衆外，與認養企業及旅行社合作，串聯母企業及鄰近景點，開發外來觀光客的意願，不僅可有效擴大傳統戲曲的觀眾群，並增加在地觀光亮點，同時給予傳統藝術表演團體演出的機會和舞臺，發揮「魚幫水、水幫魚」的效果。

傳統藝術是各族群與地方的傳統技藝與藝能，包括傳統工藝美術及傳統表演藝術，在多元族群和文化

並存的臺灣社會，應建構完整的教育體系，除了在國中、小、大專院校設立傳統表演藝術相關的社團，投注資源培訓傳承的生力軍之外，我認為，傳統文化資產應納入學校本位課程的教學，以多元藝術內容及表現形式，作為藝術領域內涵與教學的發展主軸，讓十二年國民基本教育課程有一連貫性，讓學生自幼即能接觸傳統藝術，培養成熟豐厚文化涵養的下一代。

**王志誠：**確實，林吳素霞老師為復興傳統技藝之路，指引了一條明確的康莊大道，值得深思與規劃。未來，應更加強官方與民間互動聯結，齊心為延續傳統藝術薪火而努力，閃耀一整座臺中文化城。📖

## 玉皇殿

肇建於清嘉慶年間(西元1805年)的沙鹿玉皇殿，建廟迄今已有200年的歷史，自大肚中堡五十三庄以來即成為居民精神寄託的信仰中心。殿內所供奉的玉皇大帝、玄天上帝、張天師神像為紅、黑、白色雕飾，乃其一大特色。

沙鹿玉皇殿與臺南天壇、新竹天公廟、彰化元清觀齊名，其中彰化元清觀因馬路拓寬，右側被拆去五分之一，故有「臺灣天宮三間半」之說。

散播歡樂 散播愛

# 小青蛙劇團 虜獲 30 萬顆童心

文 / 邱建順 圖 / 小青蛙劇團



1994年成立的小青蛙劇團，一年演出場次超過百場之多，表演足跡遍及海內外，除勤走國內各鄉鎮推廣兒童戲劇外，更積極與國際接軌拓展視野，遠赴中國大陸、日本、馬來西亞、美國……等地交流，創團至今已累積近30萬的觀賞人次，展現臺灣在地的豐厚軟實力，立下臺灣偶劇團的嶄新里程碑。

## 無獨有「偶」 臺灣戲劇新領域

臺灣的非傳統偶戲（對比臺灣原有之布袋戲、傀儡戲、皮影戲，從西方發展的偶戲類型）興起，可回溯至政府頒布解嚴結束前後，當時臺灣正順勢搭上股市狂飆的力道，國家經濟振翅高飛，中產階級民生富庶，而民衆逐漸關注文化層面，刺激藝文消費力的黃金年代。

即是在這樣的時空背景，從電視節目《芝麻街》走紅全世界，由美國偶戲大師吉姆·漢森 (Jim Henson) 50年代創的「麻皮偶」(Muppet moving-mouth-puppet)，國內多稱作「動嘴雙棒偶」的偶戲技術，在1989年，由一元布偶劇團與日本入道雲劇團合作引進國內，不僅活化臺灣兒童劇的生命力，同時開啓國人欣賞表演藝術的新格局。

而小青蛙劇團創辦人，現任執行長李心民，正是當年共同參與學習日本技術，全心投入在臺灣偶戲推廣的一員。「那一年剛退伍，

偶戲，是李心民一生摯愛。



因緣際會下獲邀至一元布偶劇團幫忙，本來以為只是 2 個星期的救火隊，沒想到後來一待就是 5 年。」李心民回憶起接觸偶劇表演之初，眼中所散發對操偶的熱誠與喜愛仍如數十年前般炙熱。

### 從門外漢到箇中翹楚 唯有努力不懈

李心民機械專業的求學背景，與藝術表演、文化推廣、偶戲劇經營八竿子打不著關係，但當時臺灣偶劇環境處於剛起步的階段，即便是擁有戲劇相關經驗同樣必須從頭學起。

一頭栽進偶戲的世界是偶然，李心民從過客的心態成為深度推廣的耕耘者，一切從基本功開始練起，包括：劇本編寫、製作戲偶、演員的專業對話、化妝、佈景、動作、服裝、燈光、音樂……等舞臺效果，都是經過千錘百鍊的成果，正也因為初期按部就班地累積經驗，對偶戲表演所有的細節流程瞭若指掌，也為日後創團奠定了厚實的基礎。

離開待了 5 年的一元布偶劇團後，李心民與同樣也是臺灣偶劇先驅的九歌兒童劇團合作，在新成立的熱氣球劇團擔任導演一職。在導戲、演戲的過程，李心民開始思考偶劇能帶給觀眾什麼？又會在其生

命扮演什麼樣的角色？偶戲之於其有什麼意義？這個問題，他決定返回臺中，從最熟悉的家鄉尋找。

### 跨出舒適圈 返鄉重零開始

「早期較新穎的兒童劇團多集中在北部，中南部尚未有此類型的劇團進駐，兒童戲劇的領域仍是一片荒蕪待墾，中部地區的觀眾若想看戲只能北上，長途跋涉十分不便。」李心民談起創立小青蛙劇團的契機表示，選擇臺中作為再次出發據點的原因，除上述理由，一方面可就近照顧家庭，另一方面，考量臺中的地理位置便利南來北往，作為劇團據點的優點可降低演出成本，便能增加演出的機會與範圍。

離開戲劇資源較充沛，看戲人口、環境都較為成熟的臺北，回到臺中從零開始事必躬親，李心民身兼多職扶持著小青蛙劇團從接零星商演、政府宣導活動起步，在逐漸累積資金的過程開始規劃如何充實戲劇內容、賦予劇本意義，「小青蛙劇團設定的觀眾族群，鎖定在仍保有最純真善良赤子心的兒童們」，李心民補充說明，因為小青蛙定位是兒童偶戲的表演，所以在無論是戲劇手法、劇本編排、人物造型、個性塑造……等細節都須兼顧兒童的心理。



改編經典童話，是小青蛙劇團的拿手好戲。



兒童戲劇渲染力十足，舉手投足都吸引小朋友的注意力。

寓教於樂，是藝術教育的終極目標，為此李心民細探兒童心理學、兒童教育學、兒童認知與學習、兒童文學、兒童語文發展與教學、兒童社會情緒發展學……等兒童相關專業知識，讓劇本編寫的思慮更加圓滿和全面，並從每一次演出經驗汲取觀眾的反應與回饋，進行劇本的修正與調整，讓戲劇的各個面相趨於成熟與完整。

《小青蛙歷險記》是小青蛙劇團的創團時期作品，在沒有壓力的情況下，無論是在劇本及舞臺呈現都接近李心民的理想實踐。擁有了內容紮實、兼具娛樂和教育的劇本後，李心民帶領小青蛙一步步走出臺中劇團的可能和潛力。

1995年，小青蛙劇團獲選為行政院文化建設委員會辦理臺北戲劇親子遊的十大劇團，之後更在2002年獲得第十一屆「中華民國幼鐸獎優良廠商獎」、2003-2005、2009-2013連續獲得「臺中市政府文化局傑出演藝團隊」的肯定。

### 永續經營 真心不變

投入劇團的領域轉眼將要30年，李心民把人生最精華的青春都奉獻在舞臺上揮灑，是興趣、是理想、是義無反顧的。「其實，小青蛙成員流動率相當低，



小青蛙劇團戲碼富含教育意義，給予兒童觀眾滿滿正面能量。  
(圖為新虎姑婆)




小青蛙參加廈門文博會，展現深厚文化底蘊。

大家一起演戲、編戲，團員間的情感更近似家人羈絆」，李心民指出，小青蛙每一位團員都能上臺操偶演戲，彼此切磋演技，開發詮釋角色的各種可能性。

小青蛙團員除了演戲以外，李心民會要求團員培養第二專長，如：製偶、行政、音效、燈光、編劇……等，用意希望團員即便不再登臺演出，也擁有其他專業技能在這個圈子貢獻所長，讓戲劇表演成為一項值得付出的終身事業。

### 搭建交流橋樑 推廣偶戲不藏私

小青蛙劇團自2005年起，幾乎年年受邀至中國大陸上海、浙江等地與當地兒童劇團交流，無論是人形偶的製作、經典戲劇演出、戲劇推廣演講……等，李心民率領小青蛙劇團藉由兒童偶戲傳遞人性的真善美，達到城市文化交流的目標。

104年10月，小青蛙參與在廈門舉辦的第八屆海峽兩岸文化產業博覽交易會，演出「小紅帽」、「金銀斧頭」兩齣小青蛙的經典戲碼，在當地獲得廣大的迴響。關於未來，李心民期望小青蛙劇團能扮演起兒童偶戲產業的火車頭，秉持「編好戲、演好戲」的創團初衷，以戲劇創意和教育元素為主軸，向大小朋友傳遞戲劇獨有的正面能量。



當現代日常邂逅傳統技藝

# 樂樂木的生活美學

文 / 邱建順 圖 / 樂樂木

木製器具的溫度質感、設計風格的簡約俐落、平易近人的消費價格，是許多現代人生活美感和品味的交集，也是樂樂木開發設計新產品時的主臬。擁有工業設計背景的樂樂木負責人劉孟宜，際遇下離開原有工作崗位，選擇以聯結家鄉傳統產業作為創業起點，在文創商品風行的年代，走出一條令人驚豔之路。

## 偶然的意外 和必然的選擇

走進位在北屯區鄰近大坑步道的樂樂木，你肯定會被牆上手寫小詩「陽光中我將葉子與花朵搖曳，如今且讓我枯萎成真理」所吸引，這首愛爾蘭詩人葉慈的詩寫意了整個空間，亦很符合樂樂木產品的文青風格。

「樂樂木的創立並非一蹴可幾，而是投入職場多年儲蓄養分的水到渠成」，樂樂木負責人劉孟宜談到創業契機表示，「朝陽科技大學工業設計系畢業後，選擇投入家具設計開發，但那時接觸較多金屬質料媒材」，後來，她輾轉至南投縣竹山鎮木業公司服務，從事木料加工與產品開發，過程中累積日後樂樂木勇往直前的能量。

結束竹山的工作，劉孟宜赴臺北協助朋友的策展工作，但一場突如其來的嚴重車禍，衝擊本在生命軌道規律運行的一切，讓她不得不緩下原先匆忙的生活節奏，重新思考人生下一步。

劉孟宜賦予老產業新靈魂





臺灣特有種動物系列鑰匙圈，讓世界看見臺灣。

「其實，唸設計的人都會有創業憧憬，而我也如此」，劉孟宜休養時整理多年的職場工作心得，選擇從自己最熟悉的木製器具設計再次出發，成功申請到文化部核心創作者進駐文創聚落計畫，得到 50 萬元的計畫補助作為創業基金，回到故鄉臺中這處孕育夢想的所在實踐設計人的初心。

## 重溫時代記憶 再現絕代風華

創業之初舉步維艱，所幸得到東勢林業木藝協會的慷慨出借場地，作為樂樂木準備大展身手的據點。「選擇回到臺中創業還有一個重要因素，和我童年成長記憶有關」，劉孟宜進一步說明，早期的豐原是臺灣三大木材集散地之一，成為大雪山與八仙山林業下游運輸與加工的中繼站，社區林業一度成為豐原在地重要經濟產業，在她兒時豐原的老家旁是早期大甲林區工作站的大儲木池，陪她見證故鄉木材加工業的輝煌。

隨著社會產業結構變遷，今日從事木工技藝的師傅已是鳳毛麟角，而劉孟宜深入這項逐漸沒落的產業，憑藉過往累積豐富設計經驗，為逐漸凋零的傳統產業注入一股活水，以簡單、匠心獨具的設計風格，搭配經驗老道木工師傅，量產出以實用掛帥的生活小物，讓更多民衆再次被臺中木工技藝之美好而感動。

「最初，花了許多時間與老師傅們磨合，以修正設計者與製造者間美感認知的誤差」，劉孟宜簡約的

設計呈現較樸素、扼要，與傳統木器製作的經驗有所差異，但在不斷地嘗試與溝通，終達到能讓樂樂木、老師傅與消費者三方面圓滿接受的平衡。

## 療癒小物、創意食具 從在地化走向國際

最初，因成本考量，樂樂木選擇從價格較低、消費者接受度較高的商品切入，像是鑰匙圈、手機吊飾、橡樹子等療癒小物。以鑰匙圈為例，樂樂木推出臺灣特有種系列，包括：臺灣黑熊、臺灣水牛……等臺灣特有種動物造型鑰匙圈，好評如潮，進而推出非洲系列、寒帶系列等，其中，臺灣黑熊款鑰匙圈，因其特殊木質與顏色，成為樂樂木的經典不敗熱銷款。



二十四節氣的杯墊，在傳統中看見創意。

樂樂木的設計實力受到消費者肯定，也登上設計師網站 Pinkoi，打響品牌知名度。在網路行銷的推波助瀾下，樂樂木的食具設計也獲得薰衣草森林、新光三越百貨的青睞，得到更多曝光機會。今年，樂樂木更參與臺中市政府文化局舉辦的「創意臺中」，一同前往日本參展，漂洋過海展現臺灣設計的軟實力。

逐漸站穩腳步的樂樂木，將持續在食具產品的設計，包括：茶盤、杯墊、麵包砧板……等，發揮木頭溫潤的材質特性襯托食物，劉孟宜表示，樂樂木未來也將開發森林微家具系列，將以有型的設計感，忠實貫徹創業理念「樂於與木為伍的樂生活態度」。



# 走進時光凍結之林

訪作家張經宏

文 / 蔣亞妮 圖 / 張經宏

作家張經宏是華人最高額「九歌兩百萬長篇小說徵文」獎金得主，出版有小說乃至散文各種著作，他是道地的臺中人。自前年離開高中教職後，幾乎隱居於臺中神岡的自建家宅中，斷續的寫作、旅行，並以此寫下新舊生活的涓滴。

立冬前後，來此造訪，秋老虎的尾巴讓整個城鎮悶熱的像可以滴出水來。尋找作家居所的道路，越行越靜，那棟屋子就像在林木扶疏的土地中倏然開出的一間房，有書、有茶、有人，正如他所說的，這是處帶有「時差感」的地方。在他那張有許多故事與話題圍繞發生的木餐桌上，蘊有與他人談過的詩、感情、也有人生。他煦然談起曾有學生說，這房子裡跟外面不太一樣，就像有時差一樣，一面指著角落的燈具、眼前的木桌，細聲道：「這屋裡所有的光影都會隨時間轉變。」

## 徬徨的必須 從地方到教育

他的許多作品都與臺中有關，從得獎的《摩鐵路之城》到小說集《出不來的遊戲》，都書寫著對臺中的關注與情感。雖然一邊書寫了臺中，卻也坦然承認這是個讓人靜不下的城市，充滿汽旅、酒店、大餐廳，但說不上來一處可以靜心讀書與留住文化的地方。這也是他不論在老師、作家身分中，都持續關注的議題。他理想中的課堂，是能把學生拉到戶外，有一整日、半日的文學活動，在地方的文學館聽聽演講、說古，這樣的文學氛圍必定是好的。言談間，不難感覺出他對學生的真心，他的散文〈離開〉中曾寫到一段很真實的話語：

我沒再跟他們說那些紙本上的是與非。且我沒有說的是：「你現在寫的，對你的人生一點幫助也沒有。」我說不出口。

一個師長所能給予學生的，除了試題上的答案，還有許多，但卻不一定是能說出口的。張經宏的執教生涯裡，所遇學生無數，在〈明天〉一文裡，寫在京都與學生重逢，昔日與環境適應不良的男孩終於知道了「他人的世界」，並且成長為可以介紹另一個世界給他人的成年人。這樣充滿情感的文章還有許多，由這些微末之處，看出了他對家鄉與師生情感的珍視。

他談到，過去十幾年在高中教學、演講的經驗發現，測驗與升學或許在那當下才是對學生重要的事，而這並無對錯。於是更加明白了，無論是教育或創作，仍有很大一塊是虛的，因此他離開了教職，享受這樣看似徬徨的生活。我想正如他所說的：「有時候徬徨是好事，因為大家都太清楚自己要站在哪裡了。」



旅行，是生命中不可或缺的奢侈。(攝於金澤二十一世紀美術館)



書桌上的小盆栽，一抹紅意探出窗。

### 「觀千劍而後識器」 創作之路

想像中職業作家的生活，要像古代名士一樣邊焚香煮茶、邊閒適自得的寫作，然而寫作其實是一種消耗大量心力、體力的事。要同時讓「生活」與「創作」兼得，並不是件易事。張經宏四十歲後才出版第一本得獎小說，在此之前他自言沒有什麼創作的朋友，後來認識的前輩作家們，又似長輩般只遠遠的供著、淡淡聯繫著。

但他的寫作卻是持久而不間斷的，四年間，出版了六本書，但並非是朝夕寫就的。有多數是在學校生活中累積而來的，即使學校並非是一個完全自由的寫作地。他當初便是一邊教書一邊寫出《摩鐵路之城》，那幾乎是焚膏繼晷的在寫著。一般人總認為國文老師飽讀詩書，但每次他在休息室想要寫作時，總發現，聲音還是不對。於是他只好走到一中街的麥當勞，他打趣說那大概是一中附近唯一賣咖啡的地方。在那樣充滿補習、逃學、徬徨人群的地方，他卻看見他們眼神中的能量。也是這般高低位差帶來的流動，使他在教職生涯中得以持續寫著。

離開學校，位差雖然消失，但他也因此發現在「慢」的狀態時，只要有一個聲音出來，幾乎就是對了，畢竟許多事一執著就不美了。他攤開幾本手寫的隨身小本子，猜想還有更多本被收起來，本子皆用他獨有的分類法，寫上日期與咒語似的小字歸類，想寫什麼時即使是在散步也能隨時拿出來寫，這樣積累下

的文句甚至可能有上百萬字。寫字的筆觸與流動令他舒服，這兩年他回到手寫的方法，也做些手動、手作的事物，因不論如何，雙手都更直接的與腦連結。他自詡是一個對文字過度敏感的創作者，因而常必須面對如何處理文字的焦慮，試圖找到一個與它安然共處的頻率。於是從群體轉入個人、從市入林、由電子轉為手作，創作者的惶恐與努力總歸是相輔相成。

### 大音希聲之美 談旅行與日常

創作之外的日常，他經常旅行各地，無論是日本或臺灣的田野皆有足跡。旅行亦是他與自己的約定，舊日同事的匆匆過世。令那時的他起念，以後若決定了什麼，明年就要把它完成，旅行便是其一。

這幾年他最常造訪的是日本，九州、長野、京都、東京都曾尋訪。訪談中，我們猜想起臺人喜歡尋訪日本的理由，除了因為日本文化中精緻到近乎神經質的美感，也因為近。說起臺人現在最常旅行的關西，只要坐兩個多小時的飛機便到大阪，若再轉坐 HARUKA 特急到京都，從臺中到京都街邊也只一眨眼的事。這樣的幸福感，如他所說的總帶點荒謬，「有時候我們從一個不怎樣的地方，來到一個稍微好一點點的地方，那種感覺就跟升天很像。天堂不就是



悠閒恬適的書房，一切寫作的溫床。





入秋，紅了作家院子中的漫步。



作家手札，隨走隨寫。

這麼一回事」。講著咫尺外的日本城鎮時，總不住透出一種歡快的語調和視線，我想這亦是旅行留下最好的體驗。


訪談中，他煮了滿桌的茶與咖啡招待，茶與咖啡皆香，於是又談到了旅行時發現的各地之水。今年，他在松本城待了幾天，喝了在城內提水烹煮的咖啡，他一喝發現，日本的水如松本城，就像有兩個眼睛。難怪他們看事物的美如此細膩，因為他們多了一個眼睛，當然這與東京、大阪旅館轉出來的水也不同。長野山邊巧遇冬日封山下山的旅客時，聞見每個人身上都帶有很香的蘋果味，但他們前一晚只是睡在山上的通鋪或工寮，他想是因為那流動的空氣與水氣，被他們帶了下來。旅行蘇格蘭時，又發現那裡的水有兩個心臟，令心臟跳動的感覺跟臺灣不一樣，釀成的酒也不一樣。他說，臺灣的水則像有兩個嘴巴，所以跟嘴巴有關的東西賣的特別好，名嘴、美食皆是如此，講到此我們都不禁失笑。

然而生活，總不可能如畫如詩一般的只有美好。聽他談及總神出鬼沒在家屋邊那長達兩尺的蛇、紛擾的土地開發問題，都是生活中揮之不去的陰暗面，但陰暗亦是可以靜心品嘗的生活，如一種粗礪之美。在張經宏野草蔓生、石牆書磚的屋外、屋內，我看見光與陰暗、美和真實，自有一種簡樸韌性的深刻。

## 人的問題永遠多過於人 文學的難與貴

《摩鐵路之城》出版時，學生的接受度出乎他意料的高，認為即使再露一些也無妨。從他的故事中，看出許多學生與教學留給他的印記，印記有好也有壞，即使他也感嘆過：「人的問題永遠多過於人。」但依然能夠強烈的感覺到，書寫人和人的生活帶來的滿足和深刻，也許是他堅持創作迄今的重要原因。

他很欣賞日本作家白石一文筆下的故事，但這些故事，也許在社會上是難以被接受的，因無論何處、何地，人類對於不道德的接受度仍然不高，可以做卻不能寫、不能說。這些真實的東西，如何碰觸與碰觸的程度，是文學創作伴生的事物。從張經宏一路堅持走過的文學之路，由磕磕絆絆至反覆琢煉，越發體認到「寫」本身的困難，更遑論生活。

採訪尾聲，語速漸慢。寫作與生活的不易，令時光變得奢侈，也正是這些不易，才更使作家在面對時間和作品時，顯得越發慎重、珍視。



## 大過猴年·花慶團圓

時間 | 正月初一2/8(一)~正月初五2/12(五)

地點 | 臺灣民俗文物館(臺中市北屯區旅順路二段73號)

**特展** 花開富貴·花卉藝術大觀展

**表演** 北管歡奏·天官噴春、舞獅報喜歡樂SHOW、唱遊「過年謠」、街頭藝人綜藝賽

**體驗** 揮毫春聯、開運御手·好采頭、專屬伴手禮、招財納福扇、桃猴聚寶盆、彩繪燈籠、剪窗花

**創藝** 新年頭厚禮數、花果山猴王開操、燈謎大哉問、百福好禮大FUN送、大龍炮迎幸福·除舊歲炸小人

**故事** 初一年獸來了、初二傻女婿回娘家、初三老鼠娶親、初四財神來報到

猴康相送：活動期間每日規劃有「搶頭香·抽福袋」及「吃甜甜·過好年」歡迎前來試試好運氣，也祝福您新年美夢圓。





## 圖書館延長每日服務時間 3.5 小時

# 悅讀服務 750

# 友善閱讀再升級

文 / 黃肅雯 圖 / 圖書資訊科

為了深化書香閱讀社會，平衡城鄉文化差距，重塑「文化城」風華，臺中市長林佳龍重視市民 0-99 歲閱讀需求，增編 3 千萬元文化預算，改善閱讀環境、延長圖書館服務時間，自 105 年元旦啓動「悅讀服務 750」計畫。新制實施之後，各區域圖書館每日開門服務時間，將延長為 12.5 小時，比舊制平均多出 3.5 小時。


### 山海線並進 延長開館時間

此一便民計畫自 105 年元旦啓動，除新增海線與山城圖書館延長開館，各區圖書館「悅讀服務 750」新政策也正式上路，開館時間延長 3.5 小時，從早上 8：30 服務至晚上 9：00，每天提供閱讀服務多達 750 分鐘。「悅讀服務 750」計畫，除了提供市民看書、閱讀友善空間之外，亦將增辦夜間閱讀推廣活動，讓上班族也能利用圖書館設施，享受閱讀樂趣，參與文化活動，提高圖書館的使用率。

臺中市各區圖書館「悅讀服務 750」政策正式實施後，除少數位於郊區的石岡、外埔及新社圖書館

等 3 館仍維持原服務時間外，圖書館也輔以圖書巡迴車服務，讓 3 館走入校園及社區，延伸閱讀服務，將圖書館資源深耕校園。除此之外，文化局近年來也不斷實施新的便民政策，包括通閱服務（甲地借書乙地還書），24 小時還書不打烊等，頗受臺中閱讀市民歡迎（上圖為老、少閱讀推動的現況）。

### 全民閱讀運動起跑 多元活動迎接廣大讀者

臺中市政府文化局推動全民閱讀運動的「閱讀起步走」、「行動圖書館」、「讀書吧」等系列活動，口碑載道。如今，為了實施延長開館，滿足多元社會的多元需求，林佳龍市長排除困難，特別增編預算，解決圖書館現有人力不足問題，以及延長開放後增加的水電費等支出。規劃 105 年元月起延長開館的圖書館，將藉由舉辦各式各樣的夜間活動，向當地民衆宣告圖書館延長開館的訊息，以及提升使用率。未來規劃的活動將包括：「親近書本、遠離 3C」親子讀書會、電影賞析、銀髮族養生講座及活動、朝九晚五樂活講座等。 



書名	《臺中文學史》
作者	廖振富、楊翠
發行	臺中市政府文化局
出版單位	遠景出版事業有限公司
性質	軟精裝
頁數	575
出版日期	2015/09/01
定價	590 元
購買	國家書店、五南文化廣場、博客來、金石堂、誠品等網路書店。
典藏	臺中市各區圖書館皆有典藏，歡迎民衆免費借閱。

## 史料、理念俱全的《臺中文學史》

/ 陳憲仁（明道文藝雜誌社創社社長）

臺中市向以「文化城」為傲，在「文學史」的編纂上，也有自豪的地方：早於 1993 年，昔日的臺中縣就編有《臺中縣文學發展史·田野調查報告書》，1995 年又有臺灣第一本區域文學史《臺中縣文學發展史》出版，隨後臺中市也於 1999 年出版《臺中市文學史初編》，而臺中縣市合併後，新的《臺中文學史》也於今年（2015）出版，這樣的成果，要說臺中是全臺最重視文學史編纂的縣市，亦當之無愧。


現今這本由廖振富和楊翠兩位教授合著的《臺中文學史》，除了彌補過去《臺中縣文學發展史》和《臺中市文學史初編》不足的地方外，在架構和內容上更有不少值得稱道的特色，如：

一、口傳文學和文字文學並重：一般人提到「文學」，大都指「文字的文學」，這本文學史，一開始即注意到「口傳文學」，同時對漢人與原住民的口傳文學兩相並重，讓人得以全面認識臺中文學的緣起和文學與人民生活的密切關係。

二、漢人文學與原住民文學兼容並蓄：原住民和漢人在臺中地區共同生活了數百年，一起創造了多元豐富的文學，此書第七章特設「族群文學」，將臺中地區

的平埔族和泰雅、排灣等族文學及漢人母語文學忠實呈現，臺中文學的多元面貌於焉呈現。

三、編年史與主題史並列：誠如編著者津津樂道的，這本文學史，除依一般文學史的編年書寫，讓人瞭解臺中文學發展的軌跡之外，更注意到臺中地區特殊的文學風格和作品內涵，在後半部的文學史中，讓我們深入瞭解臺中的族群文學、女性文學、兒童文學等特色，尤其最後一章，搜錄了在地作家的地景書寫，更彰顯了文學紮根土地的意義和作家關懷鄉土的情懷。

新的《臺中文學史》，從口傳文學到文字文學、從漢人文學到原住民文學、從古典文學到新文學、從報紙雜誌到文學獎、從本地作家到移民作家、從文學風格到作家小傳等，文學資料和文學論述，包羅齊全，讀此一書，將對臺中文學的發展、活動、生態，有全面認識；有此一書，則臺中文學史料，更是盡在掌中！

### 廖振富

臺中人，臺灣師範大學博士，研究領域包括臺中地區文學與文化之研究等。著有《櫟社研究新論》等著作。

### 楊翠

臺中人，臺灣大學博士，研究領域包括原住民文化等，著作有《壓不扁的玫瑰：一位母親的 318 運動事件簿》等。





書名	《呼嚕嚕，呼叫磯田謙雄：臺中白冷圳的故事》
作者	謝文賢 執筆 蔡杏元 繪畫
發行出版單位	臺中市政府文化局 晴光文化出版有限公司
性質	兒童精裝繪本書
頁數	40
出版日期	2015/09/24
定價	300 元
購買	國家書店、五南文化廣場、博客來、金石堂、誠品等網路書店。
典藏	臺中市各區圖書館皆有典藏，歡迎民衆免費借閱。

## 呼嚕嚕，聽永恆的水聲

/ 吳鈞堯（知名作家）

幾年前，曾應農委會邀約，駐住新社。那次駐訪，是我對臺灣「社區營造」認識的開始，怎麼從人、事、地、物等著手，發揚一個地方。所謂的「人、事、地、物」並不是發明，而是「再發現」，在歷史的久釀找到更新的契機，造就一方特色。而新社擁有白冷圳，更為自己的過去、現在與未來找到許多可以發揮的立足點。

由作家謝文賢執筆、蔡杏元繪畫的《呼嚕嚕，呼叫磯田謙雄：臺中白冷圳的故事》，便是站在文創、出版、繪本的角度帶領新社人、乃至大臺中、全國讀者認識白冷圳與當地的九庄媽文化，影響可謂深而遠。本書構思之奇，是讓磯田謙雄回魂，透過與涵管中的水對話，將白冷圳的施工背景、抽水工法、乃至因它而凝聚起的「新社人之魂」一一展現到位，故事中更大膽觸及日治時期遭受打壓的九庄媽信仰。文賢在此別具用心地設計了橋段，讓磯田謙雄撿起九庄媽賜下的那朵櫻花，象徵臺灣與過去歷史的和解與包容。本書將新社與白冷圳的百年羈絆作了充滿童真幻想的結合，使讀者透過繪本也能認識自己的鄉土地誌，進而產生另類的文化共識。為此，文賢與杏元特地駕車前往白冷圳，深入訪問以社團法人臺中市白冷圳水流社區總體營造促進會為代表的在地心聲，

也將白冷圳設施全數踏查一遭，想要傳神詮釋的用心令人可敬。

「呼嚕嚕」、「呼嚕呼嚕」是流水聲。千年前，水的流聲如此，千年後水流動的聲音，也沒改變。這讓我思索什麼叫「永恆」？永恆是由什麼架構起來？它們的殊勝何在？白冷圳是慈愛的工程、是人的工程，水在管道中，呼嚕呼嚕流動，它單調的聲音卻成豐沛的生命。磯田謙雄辭世久矣，他對人民的慈愛，除了雕像，就在「呼嚕、呼嚕嚕」中。這聲音單調。這聲音又多麼豐富。文賢用了這個設計，來說所謂的「永恆」不必把自己置入星際，認真做好對群眾有意義的事，本身就是流域。

所謂的「永恆」之聲，未必件件悅耳，卻是人心真誠的湍流。一個好故事亦如是，呼嚕嚕地，跟水流的聲音一樣了。

### 謝文賢

臺中人。網路人稱貓印子。真理大學外文系畢業。現職作文班老師、新社高中文創社指導老師。作品曾獲九歌年度小說選、《中國時報》文學獎、《自由時報》林榮三文學獎、宗教文學獎、《福報》文學獎、各地方文學獎、國藝會創作及出版補助等。



心緣吉他社是臺中家商最熱門的學生社團之一

輕刷和弦 譜寫著悠揚的青春

## 臺中家商心緣吉他社

文 / 余宗憲 圖 / 臺中家商心緣吉他社

吉他，在眾多樂器當中，一直有著「行吟詩人」般的悠然形象，在六弦底下撥彈出的簡單質樸，代表的是一種發自內心深處、隨處可歌的情感雋永，寫意而灑脫，清新且悠揚。

在臺灣，吉他演奏亦為流行樂壇上極具代表性的音樂類型，當年民歌時期快速崛起，甚而席捲至校園，成為青年追逐的時尚，許多學子開始抱起吉他，用自己的樂語，分解和弦的純淨、抒情和感傷，並在校園中陸續出現了吉他社團，號召同好，一起傳頌著屬於青春的進行曲，至今在時光快速流轉下，仍是歷久而彌新。

### 指尖下的青春樂曲

臺中家商心緣吉他社成立於民國 76 年，至今

走過 28 個年頭，一直以來仍是校內十分熱門的社團，豐富的活動參與與精采演出經歷，讓心緣吉他社在每年的社團迎召經常「爆社」，必須經過面試篩選，才有入社的機會。

現任社長張婷媄表示，在新社員的面試甄選中，其實主要並非重在對吉他的專業，而是談對音樂的想法；加入吉他社，有些人是出自於對音樂的興趣，有些人因為對偶像的崇拜，有些人則出自於樂器的天賦；然而，在時間的運用自由度不若大學生的中學階段，投入於社團，更重要的是在於熱情與堅持。

與張婷媄聊起加入吉他社的緣由，她靦腆得笑說，由於小時候曾學過烏克麗麗，對音樂產生濃厚



的興趣，加上天生的節奏感，在老師的推薦下踏入了吉他社，如今一晃眼，已渡過了高職生涯半數的時光，一年多來反覆無數次的調音、撥弦、輕唱，譜出教科書外的酸甜甘苦，皆是讓人永留於心。

### 用音樂 串聯起世代的情感與傳承

由於高中職學校安排的社課時間並不多，因此吉他社在每個禮拜六下午規劃了額外的團練時間，由學長姊們帶著學弟妹至社團指導老師張雅惠所成立的「9A 創意音樂推廣中心」，學習吉他的學理與技術，而歷屆畢業的學長姐也會時常出現在這裡，除了跟老師學習，同時也教導對於吉他較不熟悉的學弟妹們一些技術基礎，雙向成長。

此外，吉他社每年都會舉辦例行性的迎新、寒暑訓以及成果發表會等，包括今年與興大附中、豐原高中、衛道中學辦理 4 校聯合迎新，以及在臺中市政府主辦的「臺中好音樂」中受邀演出，都是社員們共同努力寫下的回憶樂本。透過這些活動的悉心規劃，讓社員們都能從中學到吉他的專業，認識更多吉他同好，更重要的是凝聚起心緣吉他社這個大家庭的情感。「雖然過程辛苦，難免會有一些爭執，包括社員們時間的配合，以及音感上的磨合，且必須在課業與社團間取得平衡，但最後定能證明所有努力耕耘都會有所收穫的！」



心緣吉他社應邀於「臺中好音樂」活動進行演出，獲熱烈回響。

另一方面，張婷媿也分享了心緣吉他社多代傳承下來的社團寶典 - 「吉他紫教」，裡面有著歷屆學長姊親筆寫下的歌章與樂譜，她笑道，目前團練正要練習的是姜育恆的〈再回首〉、林憶蓮的〈情難枕〉等曲目，都是華語流行經典名曲，透過這些傳承，重溫舊音樂新的生命力。




吉他社於校慶表演，安可不斷。

### 縈繞生活中的曼妙音符

對於接下 28 屆的社長一職，張婷媿靦腆得笑稱其實是有些意外，由於吉他社在幹部的選任上是由社員們自己填寫未來希望擔任的職務，因此她當初原是想擔任副社長從旁輔佐吉他社的運作，然而，卻沒有人填寫「社長」一職，在「順位」的情況下，肩負起帶領社團的重任。

「擔任社長後，常常會覺得時間不夠用，也很怕自己帶的不好，不過仍希望盡最大的努力，幫助學弟妹在吉他的學習上更加精進，同時在社團中留下更多令人難忘的回憶。」

希望讓音樂悠揚的生活中的每個角落！這是張婷媿的初衷，也是對於社團的期盼，談到未來，她笑說沒有一定要走音樂的路，只是這段用音樂串起情感，用和弦寫下傳承的歲月，相信在多年後驀然回首，仍是值得一再回味的動人樂章。 



林之助紀念館為日式建築，屋瓦窗櫺都流露濃濃禪風。

## 大師老畫室 藝文新據點

# 林之助膠彩紀念館

文圖 / 劉素吟

柳川旁，一幢經翻修的日式建築，散發濃厚禪風氛圍，這處木造紀念館正是臺灣膠彩畫大師林之助生前的寓所兼畫室。自 1946 年進入臺中師範學校任教算起，至 2006 年遷出宿舍，林之助在此為春夏秋冬的更迭上色超過一甲子的歲月，不厭其煩疊染屋前的川流不息，在光陰流轉間成為這座城市最深刻的人文風景。

## 書香世家展天賦 赴日研習膠彩畫

1917 年，林之助生於臺中縣大雅鄉上楓村，祖父乃清秀才林維修，飽讀詩書、亦擅書畫；父親林全福為日治時期臺中縣神岡鄉首任鄉長，喜愛音樂、淡泊風雅，林之助在極富生活品味的環境中成長，深受藝文家風薰陶。

孩提時期，林之助即表現藝術天賦，包括對美的敏銳與追求。1928 年，林赴日就讀東京新宿區淀橋第二尋常小學五年級，求學過程的美術成績十分優異，且受到胞兄林柏壽就讀帝國美術學校東洋畫科之影響，中學畢業後他也考進帝國美術大學就讀，成為兄長的學弟。

1939 年畢業，林之助進入兒玉希望畫塾精進畫業，以《米店》入選公信力僅次官辦「帝展」與「院展」的「日本畫院展」；1940 年，畫技更為精進的他，以未婚妻為模特兒、白羊與牽牛花架為主構圖的《朝涼》乙作，入選，最具權位的「帝國美術院展」，適值日本開國 2,600 年擴大舉辦，知名度因而大開。

## 返臺投身美術教育 熱誠推廣不遺餘力

受太平洋戰爭爆發波及，林之助於 1941 年返臺，開始參與臺灣民間美術活動，接連以《母子》、《好日》兩幅作品，分別獲選第 5、6 屆臺灣總督府美術



紀念館內相關的文創商品，精緻唯美令人愛不釋手。





紀念館內林之助大師的半身銅像，及孔雀咖啡室開幕紀念。



紀念館內保存林之助大師作畫之工具和顏料

展覽會東洋畫部特選第 1 名總督獎，自此樹立其在臺灣畫壇之聲望。

1946 年，林之助應聘至臺中師專任教（今國立臺中教育大學），創作之外積極推廣膠彩畫，培養出許多優秀人才，如：黃登堂、陳石柱、林星華、侯壽峰、詹前裕……等人，皆出其門下。

此外，林之助曾受東海大學美術系主任蔣勳的邀請，擔任美術系膠彩畫之兼任教師，首開國內學院膠彩畫教育的先例，東海大學成為國內專業培育膠彩畫家的重鎮，開創臺灣美術教育史的嶄新里程。

### 發聲正名膠彩畫 復興藝術組協會

二戰後，臺灣省政府舉辦臺灣省全省美術展覽會，年僅 29 歲的林之助受邀擔任評審委員，自此連續擔任省展評委長達 34 年，後轉任評議委員。1977 年，林之助依據材質媒劑的特性，主張以「膠彩畫」取代過往「東洋畫」、「日本畫」之名稱，「既然以油為媒劑稱為油畫，以水為媒劑稱為水彩，何不能稱以膠為媒劑的繪畫為膠彩畫」，正因林之助堅守膠彩畫創作崗位，力挽狂瀾，自 1983 年第 37 屆省展，獨立為「膠彩畫部」脫離「日本畫」和「國畫第二部」陰影，獲得政府公辦美展正名，同時終結長久紛擾不息的國畫之爭。

林之助終身矢志推廣膠彩畫，提振地方美術風氣，1954 年他聯合中部四縣市藝術家，包括：顏水龍、楊啓東、陳夏雨、葉火城等人，成立「中部美術協會」，自創會當選理事長起，連任 34 年之久，領導中部畫壇開枝散葉，持續獎掖新秀、提攜後進，是臺灣美術界最為重要的精神象徵之一。

### 竹籬笆標誌著 中臺灣膠彩畫聖地

為凝聚國內膠彩畫界，促進交流與精進畫藝，1972 年林之助聯合本省籍膠彩畫家成立「長流畫會」，每年定期舉辦聯展，對臺灣膠彩畫推廣貢獻卓著，臺中教育大學教授倪朝龍以「膠彩畫導師」為其定位，知名畫家曾得標更盛讚其為「臺灣膠彩畫之父」。

1989 年，因子女移居美國，林之助在臺中和洛杉磯兩地間往返，直至 2008 年過世前，都仍持續關注國內的膠彩畫發展。2006 年，林之助遷出傳承臺灣膠彩畫的竹籬笆畫室；2007 年臺中市政府文化局以「林之助畫室」登錄為歷史建築；2013 年由臺中教育大學進行修復計畫；2015 年修繕完畢，7 月時以「林之助紀念館」為名開幕，讓廣大的畫迷們能再次親睹大師故居與名作風采。

# 突破先天侷限 綻放生命之光

文圖 / 林淑華 (國立臺中教育大學兼任助理教授)

文化部為鼓勵民間支持文化藝術事業，依據「獎勵出資獎助文化藝術事業者辦法」舉辦「文馨獎」。

「第十二屆文馨獎」共有 135 個單位或個人推薦報名角逐 7 個獎項，共計 13 個單位及個人得獎。其中位於本市的「台灣身心障礙藝術發展協會」從 135 個團體脫穎而出，成為 13 個獲獎團體之一。

## 培育藝術人才 為社會貢獻心力

「藝文人才培育獎」得主「台灣身心障礙藝術發展協會」，在吳景柔理事長帶領下，長期挖掘臺灣身心障礙者藝術天賦，積極推動各項文化活動，傾注心力培育藝文人才的貢獻，已逐漸開花結果，不僅獲得社會各界高度肯定，更榮獲文化部表揚頒發「文馨獎」。

## 追尋生命之光—光之藝廊

協會透過比賽找尋具有潛力的身心障礙藝術創作者，讓更多人看見他們生命的價值及藝術才華。

這個溫馨感人的故事發生在明亮精緻的畫廊「光之藝廊」——一位在和國立臺灣美術館一路之隔的美村路上。台灣身心障礙藝術發展協會創會理事長陳翠華說，「光之藝廊」的成立最初是由她兒子、罹患裘馨式肌肉萎縮症的邱俊璋捐出二本創作繪本 60 萬元版稅。成立 6 年來，成功為 30 多名自閉症、腦麻兒、身障等身心障礙孩子打開一扇藝術心窗。

身心障礙者常因為種種挫折與溝通不良，處於一個弱勢族群的定位之中，自我認同受到衝擊，然而，身心障礙者的創作，無論是創作主題、創作內容、表現方式等，均源自於創作者觀看世界的方式及內心的直覺感受，有別於其他專注於風格技巧學習、媒材創新等藝術創作者所呈現的方式，身心障礙者完全依賴內心直覺的創作，呈現其身心狀態對外界事物純真無邪的情感表達，無論是喜怒哀樂或者對事物接納與遲疑的態度，希望讓世人可以透過作品，了解到他們的藝術天賦和想表達的內心世界。



台法原生藝術國際交流，透過實地參訪臺灣原生藝術家，展現原生藝術領域的研究成果。



台灣身心障礙藝術發展協會所辦理之「光之藝廊創作獎徵件計畫」，旨在於獎掖、培養、啓發具有潛質、創新、與個人獨特性之身心障礙的視覺藝術創作者，在未來創作上獲得更好的環境和發展。協會自成立以來計辦理 4 場光之藝廊創作獎徵件比賽，從 2010 年「有故事的人」、2011 年「洋流誕生」、2012 年「羅盤上的星空」及 2014 年「透·光」。

獲獎者由台灣身心障礙藝術發展協會提供參與「光之藝廊年度徵件聯展」及光之藝廊實體展出機會，透過為得獎人舉辦展覽、製作創作紀錄短片及畫冊，帶領其走進國際藝術市場，並參加光之藝廊網站舉辦線上展覽，藉由網路平台與社群之串聯，分享身心障礙者之創作，提供藝術市場媒合與文創商品開發之機會。

## 國際交流 寰宇回音

台灣身心障礙藝術發展協會 6 年來發掘 54 名身心障礙創作者，在「光之藝廊」、立法院文化走廊等舉辦展覽、參加高雄藝術博覽會等，並赴日本參展及與法國交流。

2013 年，參與日本近江八幡原生藝術大展「The World Art Brut in Japan」，協會計有王彥成等 6 位身障藝術家參展，讓日本民衆看到他們的創作藝術。

2014 年協會與國立臺灣美術館合作，辦理「台法原生藝術國際交流座談會」，邀請法國巴黎市立




汲色人「葉銘」個展開幕



第四屆光之藝廊創作獎徵件比賽「透·光」頒獎典禮

聖·皮埃爾美術館「Halle Saint-Pierre」館長 Martine Lusardy 至臺灣進行國際交流訪問。該協會吳景柔理事長陪同 Lusardy 館長，實地參訪臺灣原生藝術家，探索臺灣原生藝術的歷史，展現出協會對原生藝術領域之研究成果等。

台灣身心障礙藝術發展協會成績蒸蒸日上的背後，有一群愛好藝術與熱心公益人士的支持與付出。創會理事長陳翠華擔任光之藝廊主持人，也是畫廊運作的靈魂人物。現任理事長吳景柔先生，為擅長老建築修復的企業家，基於扶持弱勢的社會責任，邀集前教育部長黃榮村、龍寶建設股份有限公司董事長張麗莉……等熱心公益及對愛好藝術的一群社會企業家共同支持協會運作。

文化部頒給協會文馨獎，不但是對協會和畫廊在文化沃土上耕耘的鼓勵，作為在地臺中的藝術文化機構，台灣身心障礙藝術發展協會與光之藝廊更是臺中之光。 



文化部長洪孟啓 (左) 頒贈文馨獎給吳景柔理事長



顏名宏作品：〈走入竹光的蒼穹—德布西與媽祖、洛書九星的空間組曲〉

## 地景裝置藝術展 輝映跨時代工程

# 白冷圳文化節

# 今年很藝術

文 / 余宗憲 圖 / 蔡采晴·鍾佩芬

舉辦至今已有數十年歷史的「白冷圳文化節」，在 104 年 10 月 4 日至 18 日於新社區盛大展開，更首次與當地信仰九庄媽巡水祈福儀式結合，安排傑出表演團隊、創意市集與文化巡禮專車，將藝術文化、宗教信仰、地方產業串聯成一場富含深厚歷史底蘊的文化嘉年華，吸引來自全國的民衆共襄盛舉。

### 破埤清淤 飲水思源

「2015 白冷圳文化節」在文化局長王志誠、水利局主任秘書趙培善、新社區長劉孟富、水利會大南工作站站長韋炎明帶領社區居民、水利站員工及陸軍航空六零二旅國軍弟兄一同破埤清淤，為文化節揭開序幕。

這項疏通白冷圳灌溉水路的清淤活動，起源自 1999 年的 921 地震後，居民自發性投入清除溝渠雜

草，重新喚醒早期新社區集體義務勞動的團結精神，藉此凝聚在地向心力，傳達飲水思源的核心理念。

### 九庄媽巡水祈福 精神信仰護鄉里

九庄媽為新社區深具歷史特色之信仰，有別於一般媽祖信仰，九庄媽的最大特色為「有神無廟」，至今仍由新社區內六村八庄的居民輪流奉祀，即所謂「爐主」。一年一度的「新社九庄媽遊庄」，由新社、山頂、畚箕湖、大南、土城、馬力埔、擺頭店、鳥銃



清淤疏圳，是新社區居民團結合作的象徵活動。



頭各庄輪流主辦，整個過程肅穆而莊嚴，各庄頭民衆皆會返鄉參與盛會，晚上時聚集在值年庄頭吃拜拜，形成「九庄吃一庄」的有趣情景。

今年文化局規劃九庄媽巡庄與人文歷史—白冷圳圳體巡視，寄寓飲水思源之意。10月10日清晨4點，由各庄頭率領的神轎、鑼鼓陣、獅陣及虔誠的民衆齊聚值年庄頭門口，一同往進水口進行祭祀儀式。祭祀儀式完成後，市長林佳龍親自迎接九庄媽與遊行隊伍循序進入會場，並上香祈求物產豐隆、國泰民安。

### 臺日友好 行銷在地人文特色

「2015 白冷圳文化節」的重頭戲在10月10日登場，由極至體能舞蹈團以新社歷史文化及磯田謙雄的故事為發想，運用肢體舞蹈重現當年先人的筆路藍縷。今年臺中市政府文化局也特地跨海邀請「白冷圳之父」磯田謙雄的女兒松任谷良子、孫子松任谷秀樹及金澤市議員安達前一行人，遠從日本前來一同懷念磯田謙雄留給臺中珍貴的資產與事蹟。

此外，奇美博物館將集團創辦人許文龍親自雕塑的半身磯田謙雄銅像，當天由奇美博物館副館長廖婉如代表轉贈給林佳龍市長，市長回頒感謝狀，最後由



奇美博物館副館長廖婉如致贈磯田謙雄銅像給臺中市政府

市長偕同各局處長官、地方議員、日本議員及磯田謙雄家屬一同切生日蛋糕，歡慶白冷圳完工啓用83周年。




徐啓盛作品：〈福源廣佈〉

### 遠眺地景裝置藝術 細讀童趣繪本

2015 年白冷圳文化節的另一亮點，即是在新社高中旁停車場同時展出的地景裝置藝術。本項展覽特別邀請顏名宏與徐啓盛 2 位知名藝術家，分別以九庄媽信仰與倒虹吸管為創作理念，為新社地區量身打造在地藝術作品。

致力於空間場域藝術創作的顏名宏，創作「走入竹光的蒼穹—德布西與媽祖、洛書九星的空間組曲」，結合新社河階地景，以青竹路徑鋪陳環境人文與場域精神，借助光影和色彩變幻表現環境地景在歷史氛圍的印象；「福源廣佈」是南投藝術家徐啓盛，以引水灌溉的虹吸式理念，應用整枝竹子架構出可穿越的互動廊道，象徵白冷圳興建的艱辛及感念工程之偉大。

臺中市政府文化局為推廣新社區的水利、農業、文化景觀，及感念「白冷圳之父」磯田謙雄，特別出版臺中白冷圳故事繪本《呼嚕嚕，呼叫磯田謙雄》，藉由繪本的訴說讓白冷圳的歷史和文化能代代相傳。 



豐收的季節，臺中傳統與現代詩社代表出席見證《臺中文學史》出版。

## 揭開臺中文學光輝的一頁 《臺中文學史》出版上架

# 千呼萬喚「史」出來

文圖 / 陳俊宏

眾所期待、書迷們引頸企盼的《臺中文學史》於104年10月28日在臺中文學館園區舉辦新書發表會，活動並邀請作者廖振富教授及蘇紹連、江自得、廖莫白、李長青等臺中不同世代的詩人，共同發表臺中文學累積的豐碩成果。

《臺中文學史》新書發表記者會活動現場，由幼稚園小朋友現場高聲吟唱臺灣童謠《白鷺鷥》、梅川詩社詩人薛玉麗，以及醫生詩人江自得等人分別吟唱傳統及現代詩，為《臺中文學史》的出版增添幾分文學氣息。

### 在地書寫 深入淺出

此次新編《臺中文學史》為臺中縣市合併後，首本系統化編撰臺中地區文學史的全新著作，由臺中知名學者廖振富、楊翠執筆編寫，全書篇幅多達575頁，近40萬字的深入淺出，詳實記錄臺中文學人的在地認同與專業知識，完整呈現臺中文學底蘊，與日治時

期警察宿舍整修而成的文學館相呼應，結出豐碩的文學果實。

不同於其它文學史著作，《臺中文學史》在編撰的重大突破在於架構上採取雙軌書寫，跳脫一般以時間為主軸的寫作模式，建構兼具史觀及議題性的臺中文學史。前半部時間排序以「口傳時期」、「清領時期」、「日治時期」及「戰後迄今」4大階段；後半部則以「族群」、「女性」、「兒童文學」及「臺中地方書寫」4大主題勾勒臺中文學的多元樣貌。

### 臺中文人引領風潮 推動臺灣文壇前進

文化局長王志誠致詞時表示，臺灣第一部文學史是1993年出版的《臺中縣文學發展史》，而當時臺中縣長正是廖縣長永來，他的另一身份即是詩人廖莫白。臺中文壇人才輩出，日治時期即有「櫟社」、「臺灣文社」、「鰲西吟社」……等在詩壇有著舉足輕重地位的文學團體，肩負領導全臺傳統文學的地位，啓




蒙新思潮，更引領臺中一躍成為臺灣文壇核心，「文化城」美名不脛而走。

1987年前後，臺灣的詩社、雜誌社呈現百家爭鳴的榮景，全面影響了臺灣兒童文學、現代詩，及文藝雜誌等各領域的發展與走向。值得一提的是，這些詩社、雜誌社的創辦人、社長或主編等核心角色當中，有極高比例是臺中在地文人，像是臺灣最大本土詩社「笠詩社」即是臺中詩人白萩、趙天儀、陳千武……等12位詩人在豐原所創立；《八掌溪》、《詩人季刊》、《陽光小集》、《滿天星兒童雜誌》等刊物皆是由臺中詩人創辦或主編。

此外，過去文化局長王志誠曾以詩人路寒袖的身分，創辦跨大專院校的《漢廣詩刊》，12位的成員中就有一半是臺中人。而近期相當活躍在臺灣文壇的《台灣詩學季刊》、《台灣現代詩刊》，亦是由臺中詩人蘇紹連、渡也、白萩、蔡秀菊等人創辦，可謂臺中這片土地餵養豐滿了，使今日文壇欣欣向榮。

### 臺中作家 臺灣文壇領頭羊

臺中文學，締造許多領先於其他區域文壇發展的臺灣第一，例如臺灣規模最大的全國性學生文藝獎，便是臺中的明道文藝學生文學獎；而《臺中縣文學發

展史》，則是臺灣第一部的地方文學史；而早期的臺中縣文化中心則發行了臺灣第一套作家作品集；臺中文壇先進陳千武則擔任臺灣第一座文化中心——臺中市文化中心主任；而筆名廖莫白的臺中縣長廖永來，則是臺灣第一位詩人縣長。由此可見，臺中文壇的蓬勃發展在臺灣文學中占有舉足輕重的地位，締造很多「臺中第一」的輝煌記錄。 



廖振富教授

「白鷺鷥，車糞箕，車到溪子墘…」幼稚園小朋友稚嫩的童音，唱出城市文化的世代傳承。







捲秋勤樂團演唱一首膾炙人口的好歌，讓活動現場氣氛推向最高潮。

## 2015 清水牛罵頭音樂節

# 音樂臺灣 · 壹佰年

文 / 蔡佩儒 (2015 清水牛罵頭音樂節音樂總監) 圖 / 港區藝術中心

2015年10月24日，秋高氣爽的午後，一場「臺灣戀歌100年」演唱會拉開了2015年清水牛罵頭音樂節的序幕。一首歌背後有著特別的故事、乘載許多人的成長回憶，甚至是自己的主張，每段回憶都擁有各自的主題曲。特邀請大家熟知喜愛的「南方二重唱」、「知己二重唱」演唱多首懷念金曲，以及「捲秋勤」、「主音樂團」及「農村武裝青年」接力演唱，除了舊歌新唱帶來不少驚喜之外，也藉由創作唱出自己的主張及對土地的熱愛。現場的民衆反應熱烈，印有歌詞的節目單索取踴躍，大家看著歌詞跟著臺上的歌手一同歡唱，彷彿搭上時光機，回憶起當年青春時代的美好，也一同透過歌曲感受臺灣流行音樂發展的百年歷史。

### 結合在地元素 譜寫動人旋律

2015 清水牛罵頭音樂節是由臺中市港區藝術中

心及牛罵頭文化協進會合作規劃了共十場音樂會、兩場演講會，內容包含民俗、爵士、搖滾、民謠、古典等多元風格元素，讓民衆可依照自己的喜好選擇聆賞。其中，由臺灣作曲家馬水龍大師所創作的作品「廖添丁組曲」（第三樂章：霞海城隍廟）也首次在清水演出。廖添丁為清水的代表人物，透過音樂讓民衆更能認識這位傳奇性人物。牛罵頭文化協進會也首次與學校合作，在暑假舉辦「兒童合唱音樂營」，並實際在音樂節內登臺演出，展現練習後的成果；除此之外，為推廣音樂聆賞風氣及培養新的聽眾群，也深入校園，特別設計八場「音樂小學堂」的演講會，由優秀的音樂演奏家直接與學生面對面互動。

### 清水小鎮 人才輩出

清水擁有三間附設音樂班的學校－清水國小、清水國中以及清水高中，其創辦歷史都超過十年，每年





陽光、草坪、主音樂團，用音樂感染港區藝術中心現場的每一位聽眾。


所畢業的音樂人才更累計至少四百人以上；而海線還有一個高水準的演出場所－臺中市港區藝術中心演藝廳及戶外廣場，透過音樂節，能夠讓這些優秀的音樂人才再度回到自己的故鄉貢獻所學。今年牛罵頭文化協進會努力實現這個夢想，音樂節就有四個演出節目的音樂家，其中包含一個清水在地的合唱演出團體參與本屆音樂節的演出。未來更希望能連結三間學校、繼續積極地與在地藝文人士及團體合作，共襄盛舉清水小鎮音樂盛事，定能使音樂節更具意義。

### 歷史傳承 音樂造鎮

回顧清水的歷史，在日治時期有不少在大街辦音樂會的紀錄，民國五十、六十年代有許多熱心的愛樂朋友邀請許多國內外知名音樂家來到清水舉辦演奏會。而清水牛罵頭音樂節更有將近二十年的歷史，不少外地的朋友為之驚訝：一個小鎮怎能有如此高水準的音樂活動？音樂對清水而言，有著傳承歷史的意義。



文化局副局長施純福致詞表示，牛罵頭音樂節特別辦理校園兒童音樂營，讓音樂文化向下扎根。

希望未來能逐漸朝著「音樂造鎮」的夢想前進，就如同古典音樂能在歐洲永遠盛行一般，甚至世界知名的奧地利薩爾茲堡音樂節、法國尼斯音樂節、英國愛丁堡音樂節等，歷經數十年仍受世人矚目，結合當地觀光產業，吸引全球無數樂迷及觀光客造訪，讓音樂不僅是清水人生活中的一部分，更成為臺灣最美好而溫暖的文化風景。

媽祖文化節壓軸戲 在大里登場

# 北管「亂彈」 精采重現

文圖 / 表演藝術科

北管曾是臺灣傳統宗教儀式不可欠缺的部份，尤以每年農曆三月臺中國際媽祖文化節，更是中部地區北管戲班之重頭戲。臺灣俗語：「吃肉吃三層，看戲看亂彈」，表示肉類以三層五花肉最為美味，而戲曲則以「亂彈戲」最好看。亂彈戲在臺灣曾經是最流行的劇種，但時下廟會活動卻越來越少見到，彷彿絕唱一般，11月26日經典重現，讓觀眾見識到臺灣亂彈戲之重要性與戲曲之美。

## 壓軸好戲 快意走三關

文化局今年主辦的媽祖文化節最後一場宮廟風華系列壓軸 - 亂彈戲演出，11月26日在大里區的大里杙福興宮，邀請到「人間國寶」亂彈戲表演藝術家 - 潘玉嬌老師領軍的福興軒，演出亂彈戲重要戲碼《放雁·走三關》，吸引數百位民眾前往觀賞，現場氣氛溫馨熱鬧，其中有一位80多歲的老先生，從大甲搭車來看，他表示他已經很久沒看過亂彈戲了，今天能看到演出真的很開心。

《放雁·走三關》敘述王寶釧與薛平貴的愛情故事，在北管戲曲中屬於經典戲，曲牌中包含導板、西皮、刀子、緊板、彩板…等，每位老師指導的唱腔上也不一樣，因此展現出不同的風格。



亂彈戲著名戲齣 - 「放雁·走三關」

演出當晚，臺中市長林佳龍也親臨現場，並向潘玉嬌老師表達最高的敬意，感謝她為北管傳統戲曲盡心盡力。他表示，亂彈戲是臺灣重要文化資產，希望文化局安排的演出，能吸引更多年輕人傳承此藝術。

## 傳藝國寶 碩果僅存

有「亂彈嬌」美譽的潘玉嬌老師，深耕北管60餘年、勤於演出、教學及唱工，1990年榮獲教育部第6屆民族藝術薪傳獎殊榮，並投入北管傳承與教育事業，除出版「亂彈戲曲唱腔」CD及錄音帶外，也創作數本樂譜，保存傳統戲曲的精髓；2013年登錄臺中市重要傳統藝術—亂彈戲技藝保存者，2015年文化部更授證「人間國寶」，表彰潘玉嬌是國內碩果僅存的亂彈戲表演藝術家，也榮獲第四屆臺中市表演藝術金藝獎的殊榮。



市長、與會貴賓與亂彈戲國寶潘玉嬌老師合影



源源不絕的藝術正能量

## 臺灣美術新貌展

文 / 劉賢靜 圖 / 港區藝術中心

自 2000 年開辦的「臺灣美術新貌展」，至今已邁入第 15 個年頭，旨在於透過展覽機制的建立與實質獎勵措施，鼓勵國內 35 歲以下的青年創作者，用其獨特、創新及前衛的創作語彙，與當下議題、潮流和思維進行對話，呈現臺灣當代藝術新樣貌：採取「平面」與「立體」雙年展的方式循環，計畫性的拔擢兼具才華與潛力的新世代創作者。如果說十年是一個世代的縮影與分界，那麼「2015 臺灣美術新貌展－平面創作系列」將是下一個藝術新風貌成形的基因，格外令人期待。

## 名師把關 嚴選新意

本屆競賽特別邀請李俊賢、李思賢、陳一凡、陳泓易、黃建宏、顏名宏、謝鴻均等七位藝術專業人士擔任評審委員，在其深厚的藝術背景和審慎評選下，輔以嚴謹的資格審定，40 位風格特殊的新生代創作者雀屏中選，取得參與展出及角逐名次的機會。

本屆入選作品，包含單一創作媒材 23 件（油彩 6 件、版畫 6 件、壓克力 4 件、水墨 2 件、膠彩 1 件、水彩 1 件、原子筆 1 件、攝影 1 件、纖維創作 1 件）、複合媒材 16 件及 1 件於展覽現場手繪創作等 40 件，相當豐富多元。當代藝術創作者在媒材使用上多數仍然偏好綜合多種媒材之屬性，乃至結合非繪畫媒材，譬如：紙膠帶、油漆、樹脂、日光燈管、鏡子、壓克力等物品，然而不同以往的是堅守單一媒材的創作者有回流現象，特別是版畫創作的表現，以傳統媒材展現年輕創作者表現形式新意象的企圖心。另外有多位入選者不約而同，以組件的形式排列組合成一件完整的作品、陳述作品之間的延續性，或強調作品因地制



窗景的空間詩 - 金寶山之詩

宜的展出彈性，在在顯示創作者除了做好基本畫面風格的鋪陳外，如何與觀者互動、空間氣氛的營造也是作品能夠直達人心的元素。

## 新世代創作 為時代發聲

本屆入選者超過半數於 1990 年後出生，他們對當代社會的關注，著眼於個人心境的抒發、人際關係的互動、人與自然生態的衝突和失序、卡通／繪本式的敘事語言和情節發展、虛實交錯的幻想空間、新型態的視覺感官以及影視娛樂和網際網路蓬勃發展下的反思等面向的探討。

「臺灣美術新貌展」的展覽作品，雖然較為抽象、前衛，也較難一眼看透新世代創作者的「心貌」。然而，在展覽期間經由其他創作者及廣大觀眾的互動，藝術作品的感染力與可親性因而提高，藝術創作與尋常生活的接面也益加貼近，藝術的接受度必躍然提升，誠摯邀請您帶著開放的視野、年輕的心境，給予新世代創作者最直接的鼓勵與支持。



臺灣美術新貌展第一名吳芊頤作品全貌

2015 臺灣美術新貌展  
－平面創作系列

展期：104 年 12 月 1 日～105 年 1 月 24 日

地點：港區藝術中心 展覽室 A



林佳龍市長與新書中的主角們，一同完成記憶拼圖，尋回失落的歷史片段。

## 《因為黑暗，所以我們穿越》在國際人權日出版

# 還原真相 走向人權的臺中

文 / 林依璇 圖 / 陳俊宏

臺中市政府與國際人權博物館合作，將當年 10 位臺中地區受二二八事件牽連的受害者故事，以口述歷史之形式收集彙編成冊，紀錄威權時期受到不當審判、關押，進而失去青春、健康與生命的時代不幸，希望藉《因為黑暗，所以我們穿越》一書之出版，填補上歷史空白的一頁。

### 歷史可以被原諒 但不能被遺忘


新書發表記者會特別於國際人權日，12月10日，於臺灣大道市政大樓文心樓 1 樓中庭舉辦。活動現場特別邀請書中主角，蕭長河、黃重光、黃坤能、因 228 事件坐牢 17 年的鍾逸人，以及陳列珍、楊達與張信義的家屬代表，接受林佳龍市長特別準備的粉紅色玫瑰，並一同完成「記憶拼圖」，象徵找回歷史上被撕掉的一頁。

林佳龍市長致詞時特別強調，「歷史可以被原諒，但不能被遺忘」，白色恐怖受害者是歷史的一部分，卻被硬生生的撕掉，臺中市政府出版《因為黑

暗，所以我們穿越》一書並非為了報復，而是希望能補上這空白的闕漏，讓我們的下一代知道屬於這座城市的歷史，並且珍惜得來不易卻如今習以為常的自由空氣，避免重蹈覆轍歷史的悲劇，進而知道接下來往哪走。

### 過去的時代 黑白不分

臺中市政府文化局指出，1947 年 228 事件發生後，臺灣進入威權政治的白色恐怖統治時期，許多有理想、抱負的青年因各種因素遭到逮捕與不當審判。本書特別邀請知名作學者楊翠，同時她也是 228 事件受害者楊達的孫女擔任總顧問，由臺中市新文化協會執行長陳彥斌擔任主編。

《因為黑暗，所以我們穿越》象徵「臺中市人權檔案」系列專輯的開始，未來臺中政府將與時間賽跑，欲更快、更廣泛的收集這些快要被遺忘的故事，並於校園中推廣人權教育，打造一個更美好的臺中城。





康原(右)與張啓文(左)現場即席來一段囡仔歌演唱

## 康原〈囡仔歌〉的在地書寫能量

文 / 黃慧鳳 圖 / 洪博修

9月26日的午後時光，南屯圖書館內傳來輕快的歌聲，隨著明快的節奏，所有在場的觀眾都返回了童年時光的長廊，在作家康原囡仔歌的歌聲裡，重拾了童年的笑聲與記憶。

### 過關斬將 趣味猜謎


在《樂事美聲錄—來來來，來唱囡仔歌》這部影片中，康原透過有趣的猜謎遊戲，設置五個關卡，一一生活化的介紹彰化的地景、童玩，以及康原用母語書寫的囡仔歌，讓詩歌建構影像，以影像傳播記憶。五個猜謎的謎題都是康原精心設計的題目，因此答案都深具代表意義，且非常的有趣傳神。

第一個謎面是：「西螺加東河，海口黑白漚。」這題很巧妙地將場景移到王功故事館，將王功養蚵的在地庶民生活標誌出來；第二個謎題是：「一人牽一絲，董永望仙姬，不驚狂風吹我去，只驚大雨潑我衣。」這題的答案是許多人小時候的童玩—風吹（風箏）；第三個謎題：「遠看親像一尾蟲，近看親像全是人。」康原介紹了溪湖糖廠的火車，這個已走入歷史的製糖廠；第四個謎語：「無腳會跑，無嘴會嘯。肚子腸子，都在外面。」引出傳統的另一種童玩—

打干樂（打陀螺）。康原〈拍干樂〉這首歌生動的將陀螺擬人化的形容，雖然只有一隻腳卻很愛玩、很愛到處亂跑，沒有嘴巴聲音卻出奇的大；第五個謎語：「六耳三頭歸一身，四耳聽更鼓，兩耳不知音。」將我們帶到漢寶國小，隨著鑼鼓聲以及孩童歌唱〈弄獅〉的歌聲，畫面聚焦在熱鬧的舞獅隊伍中。

### 行銷地景 即興演出

經過王功的蚵藝文化、孩童的風箏、溪湖糖廠的火車、童玩的打干樂、漢寶國小的舞獅等五個橋段，透過影像畫面的播放也間接行銷了區域文化地景，讓靜態的文學書寫有了動態活潑的展現，尤其囡仔歌由淺入深式的童蒙教育，是非常好的構想，這樣的推廣結合語言、在地文化與遊戲，對於孩童教育與文化傳承都是雙贏的局面。

這場午後的演講，康原還特別請來為囡仔歌作曲的張啓文，兩人現場即席演出，在張老師的吉他伴奏下，康原宏亮的歌聲更顯動人且具感染力，不久臺下的觀眾也一起齊唱，在大家朗朗的歌聲中，囡仔歌簡單且龐大的能量正在擴散，拉近了人我的距離，相信也將持續傳唱著生命的美麗。 

# 詹前裕膠彩創作 30 週年紀念展 而立豐采

文 / 李亦晨 圖 / 屯區藝文中心

臺中市屯區藝文中心舉辦「而立豐采 - 詹前裕膠彩創作 30 週年紀念展」於 104 年 12 月 12 日舉辦開幕式，貴賓雲集，與會者皆對詹老師的作品表達欣賞與讚嘆。詹前裕老師目前擔任東海大學美術系主任，和膠彩的淵源也與東海大學有關，1985 年任教於東海大學期間旁聽林之助教授開設的膠彩課程，從此膠彩成為創作的的主要媒材，開啓了長達 30 年的膠彩創作生涯，投入膠彩創作期間，除了深入研究探索，更從事膠彩藝術的推廣，將膠彩教育從大學教育推廣至終身教育等領域，有助於膠彩的深耕與普及，成為中部地區膠彩人才培育的重要基地。

## 而立之年 名家新紀元


今年適逢詹前裕老師投入膠彩創作的而立之年，舉辦紀念展別具意義，展覽以將近 60 件作品完整呈現這 30 年來的創作軌跡，包括早年探索期的絹本花鳥創作，而後「松石格系列」、「海岩系列」重現唐代金碧山水的瑰麗風格，其中海岩系列作品令人驚艷，以貼箔技法將金箔點綴畫中，增加富麗堂皇的氛



五彩山意象 - 雲

圍，呈現岩石與浪濤間的力動感，「雪韻系列」、「五彩山意象系列」表現遊歷黃山、新疆所見之震撼景象；宗教題材「聖地系列」、「福音西傳系列」以主觀色調寄託生命思考，而妻子罹病逝世的衝擊，詹前裕在「玉山圓柏」系列作品中，以臺灣高山險峻環境中屹立不搖的曲折柏樹，隱喻堅強的求生意志，其中「玉山圓柏 - 秋夜、枯寂」以藍色表現黑夜的憂鬱悲傷，但充滿生命力的蜿蜒柏樹突破了這片藍色憂鬱，帶來了生命的力量。而「牡丹小品系列」是最新創作，展覽中可以看到粉色、白色、金色等不同顏色牡丹，藉著牡丹探討色彩，美妙無比。

## 延續古典 創意呈現

延續古典的養分，以創新技法呈現，作品呈現令人印象深刻的系列色調，大膽卻又適時收斂，這就是詹老師的膠彩美學。觀賞本次展出，不僅欣賞到 30 年創作的精選之作，更從系列作品的呈現中感受到創作者生命與膠彩的緊緊相扣，宜古宜今的美學豐采，令觀賞者回味無窮。 



詹前裕老師與其畫作墨牡丹合照





瓊瑤舞蹈團舞者展現優雅舞姿及舞者的自信、風範。

中外名家齊聚 秋日藝文饗宴

## 音樂舞蹈藝術節

文 / 葉淑惠 圖 / 屯區藝文中心

橫跨秋冬兩季的 2015 音樂舞蹈藝術節系列活動，以《音舞屯奇藝記》安排了一連串音樂、舞蹈相關的接力演出，從 9 月開始至 11 月共規劃 6 場活動。有精湛的特技表演，十足展現年輕活力 (9 月 13 日撼動特技舞蹈劇團)；也有優雅的舞蹈肢體演繹 (9 月 26 日瓊瑤舞蹈團)；雙樂團熱情互尬的音樂演出 (10 月 18 日日本臭鼬鼠樂團與臺灣偏執狂樂團)；日本鼓舞之夜 (11 月 8 日來自沖繩及福島鼓舞表演)；思念的臺灣老情歌 (11 月 21 日黃瑞豐及其樂團) 及世界名家的匯聚屯區 (11 月 28 日來自美國的演唱家黑珍珠、南美巴拉圭國家級拉丁吉他名家 Roberto 等人)，帶來熱情舞樂、悠揚的樂聲、鼓聲及著名歌曲等，活動伴隨著秋日徐徐的晚風，牽引觀眾高昂的情緒。

### 撼動特技 目炫神迷


來自屏東的撼動特技舞蹈劇團，十足展現年輕活力，舞出驚心動魄的特技表演，讓觀眾得屏氣凝神的觀賞這精湛的特技演出，展現優美及強健的體魄；而瓊瑤舞蹈團則以優雅而躍然的肢體舞姿來呈現臺中之光的舞團精神。

除此之外，來自日本的搖滾天團「臭鼬鼠樂團」與臺灣的「偏執狂樂團」搖滾互尬難得一見；日本沖繩鼓舞之夜 - 除邀請來自沖繩「登川子供會兒童太鼓團」及「愨慶 Mijitaya 太鼓隊」表演外，還有來自日

本 311 福島小名浜鑼鼓舞踊會太鼓隊來到屯區藝文中心，現場超過一百位鼓舞表演者，帶來難得一見的異國傳統祭典演出，充滿了日本風的太鼓之夜。以及黃瑞豐的爵士鼓及其樂團所帶來國、臺語、西洋情歌演出，如癡如醉的旋律不絕於耳，令人流連忘返；最後一場更有世界級演唱及演奏家匯聚屯區藝文中心共譜一段動人的樂曲，不僅光彩奪目，更使人覺得餘音繞樑。



日本沖繩登川子供會兒童太鼓團帶來原汁原味日本鼓舞演出

這一系列活動不僅為城市注入陣陣優美的文化滋養，並用音樂及舞蹈藝術來觸動城市與市民心靈上的對話，為臺中市的藝文增添色彩，更因這一系列音舞屯奇藝記與市民們朋友的交互共鳴而彼此絢爛精采。 

## 全國兒童聯想創作畫比賽 十一萬件競逐

# 彩筆與夢想齊飛

文 / 陳貞云 圖 / 葫蘆墩文化中心

在現今文化節慶多如過江之鯽，令人眼花撩亂、目不暇給的當代社會，一個簡單、純粹的文化活動能持續辦理 23 年，不被外界多元的聲光娛樂所淘汰、不受每年經費拮据的影響或被喜愛追求流行刺激的社會大眾所遺忘，憑藉的是最初對深根臺灣兒童美術教育的堅持與初衷。

臺中市政府文化局葫蘆墩文化中心舉辦「第 23 屆全國兒童聯想創作畫比賽」，評審標準重視創作力，可用任何媒材作畫，11 萬件作品中，僅挑選出 420 件晉級複賽。全國兒童聯想創作畫比賽（本文附圖為上屆得獎作品資料照片）自第 1 屆開跑以來，即集結擁有共同信念、願意齊心為臺灣兒童美術教育扎根而努力的「產」、「官」、「學」三方共同合作，注入社會各界軟、硬體資源，提供國小 1 至 6 年級學童一處無拘無束、天馬行空的創作機會與平臺！

### 天馬行空 想像無限

法國著名文學作品《小王子》的作者聖修伯里曾經提到：「每個大人都曾經是小孩子，只是多數的人都忘了。」每屆主辦單位均設計一個簡單的圖形，鼓勵孩子們運用這個圖形，發揮聯想及創作能力，將自己想到的、知道的、願意分享的，透過各種技法反映在畫紙上，而「說故事」的形式和內容並非考試也沒



臺中市 豐原國小 四年丁班 邱琬喬

有標準答案，所以每屆比賽出爐的作品內藏的「純真」與「童趣」，往往令大人們驚豔，也自慚形穢！

依據活動經驗得知，可以得知我們在教育孩子成長的過程，無形中大人的看法或意見往往會侷限住孩子們的創意度與自由發揮的可能性；因此我們認為在美感、創意的培養上，儘可能提供最少的建議就是最好的教養方式，主辦單位廣邀來自不同領域的學者專家，比方：藝術或教育相關領域的大學教授、具有教學經驗的高中及國中美術老師、藝術家等等，透過反覆的討論、表決，凝結最大共識後推舉出最令人感動、耳目一新的作品；而評審們考量每一件作品是否入選，得獎的關鍵在於是否能「跳脫制式的規則、讓畫筆隨心奔馳，特別是與眾不同，想到別人沒想到的地方」，透過這些兒童作品讓大人們穿越時空，回到最天真無邪的童年，重溫最單純快樂的記憶。

### 文教盛會 全國矚目

「全國兒童聯想創作畫比賽」今年即將過 24 歲生日了，從原本地方型兒童繪畫比賽，逐漸擴大規模成為區域性、全國性的兒童繪畫競賽，如同一個嗷嗷待哺的嬰幼兒成長蛻變成為活力十足、精力旺盛的年輕人，令人覺得欣慰，也感謝時間的孕育與滋養；最後，也誠摯歡迎有興趣的大小朋友們把握每年的兒童聯想畫比賽期程，參加這項別具教育意義的文教盛會。



彰化縣 僑信國小  
三年八班 陳映辰



臺中市 順天國小  
六年美班 蕭羽岑





第 12 屆編織工藝獎頒獎典禮

## 臺灣國際天然染織交流饗宴

# 博物館與工藝文創

文 / 張惠茹 圖 / 葫蘆墩文化中心

編織是人類共通的語言，自古以來即供應世界各族群食、衣、住、行、娛樂、藝術創作等多元功能，甚至在宗教祭典與歷史文化的傳承上也佔有一席之地，可見編織工藝在我們的生活佔有不可或缺的角色。

### 國際交流 大開眼界

配合第 12 屆編織工藝獎頒獎典禮之舉辦，特邀臺灣、中國、韓國、德國、西伯利亞等國內外藝師、博物館從業人員及專家學者，舉辦 2015 臺灣國際天然染織交流一系列的展覽、研討會、服裝秀等。

展出藝師包括有臺灣天染工坊陳景林、野桐工坊尤瑪·達陸；中國成都天然染色服飾李文琴、韓國天然染色服飾李珍玉、南京雲錦金文、雕花天鵝絨殷志聰、洛陽雀金繡王麗敏；西伯利亞 Larisa Belkova 織品與腰帶等齊聚於葫蘆墩文化中心，分別呈現傳統工藝保存應用於現代生活成為流行趨勢的一環。




來自西伯利亞 Larisa Belkovo 織品，讓現場民眾大開眼界。



文化局長王志誠頒贈獎牌給第 12 屆編織工藝獎藝術創作類首獎翁立娃女士

### 保存傳統 追求創新

國立故宮博物院南院處闕碧芬、德國織物博物館前任館長 Ms.Hildegard Vieregge、俄羅斯巴腦耳阿爾泰州立師範大學教授 Truevtseva·Olga、韓國(財)羅州市天然染色文化財團營運長許北九等，針對博物館如何與部落民族、工藝、學校、流行服飾產業等議題接軌，促進博物館與工藝從業者合作，進行傳統技術的傳習保存與產業發展，並促進國際染織繡工藝文化的交流與觀摩。

隨著生活型態的演進，雖然傳統的精湛技法與美麗紋飾在人們的記憶中幾乎已經消失殆盡，可是那正是其價值所在，而且經常是那麼的神奇又珍貴，所以人類才會永不止盡地追求傳統與創新。 

94 場名家講座 市民品嚐文化果實的甘與甜

# 百師入學第一年 二萬人震撼

文 / 葉品興 圖 / 葫蘆墩文化中心

臺中市政府文化局所舉辦的「當全世界都在閱讀—百師入學」系列活動，11月28日全部結束，自4月9日吳晟以《野餐詩歌》為題開講以來，設計舉辦94場次的講座，來自各領域的講師們，在此段期間接力深入臺中市各高中職、大專院校及各區圖書館，辛勤地在臺中城各處角落散播文化的種籽，8個月來不停澆灌呵護，約2萬人參與，已在這片土地上綻放盛開的花、結出飽滿的果，這是「百師入學」第一年成果，也是屬於臺中的文化大豐收。

## 甘耀明與《邦查女孩》的山林漫談

104年10月31日，葫蘆墩文化中心演講室，擔任第73棒的作家甘耀明，其小說作品常融入客家語、文化及歷史，擅用民間習俗編織成一篇篇的鄉野傳奇，在文壇中具有極高的文學辨識度。此次，作家以〈一座山林學校的復建與拆毀—從小說《邦查女孩談起〉〉為題分享寫作歷程與生命經驗。

歷時5年寫作時間的長篇小說《邦查女孩》，是作家甘耀明實地踏查的累積成果，這篇以透明純淨書寫臺灣七零年代臺灣山林風景的文字，述說臺灣林業興衰的美麗與哀愁。作家從《邦查女孩》談起，談故事中18歲女孩與伐木工的愛情，以及兩人為在沒落村子蓋學校而環島募款的過程，談笑風生中融入文化及歷史的反思。

全場講座，甘耀明以幽默口吻貫穿其中，雜糅交錯著民間傳說、習俗，引起臺下聽眾的熱烈回應，

## 卡車和水牛 人性多角化經營模式

曾擔任過立委和客家委員會主委的羅文嘉，卸下政治光環的身分後，投入偏遠地區學童教育的的逐夢事業。此次他亦響應「當全世界都在閱讀—百師入學」活動，於104年11月7日於葫蘆墩文化中心演



作家甘耀明與聽眾分享在山林田野調查之於創作的關聯性



羅文嘉與臺下聽眾分享轉換跑道經營書店的心路歷程





洛夫於屯區藝文中心開講，吸引大批民眾爭睹詩人風采。


講室，以〈一台卡車、兩家書店—水牛書店與我愛你學田的實踐分享〉為題，分享其創業的心路歷程及每個事業背後的經營理念。

羅文嘉在講座談到，最初「我愛你學田」植基於對土地、對人的愛，到後來從水牛出版社創辦人彭誠晃手中接下「水牛書店」，開始其多角化的經營模式，即是希望藉由所得資助偏鄉地區孩童的教育。一如取名「我愛你學田」的原因，一方面是希望大眾以友善態度看待土地，再者希望能仿效北宋「學田制度」，期待大眾能透過購買「學田米」代替捐款，為偏鄉弱勢孩童的教育盡一份心力。

書店與土地關懷兩條本是沒有交集的平行線，因為羅文嘉的鏗而不捨而擦出動人的聲響，「水牛書店」結合小型超市、食堂和講堂，同時關注食安、教育、文化等不同層面，其不以營利為首要目標的經營理念與現今許多企業大相逕庭，給予民眾一份不同的感動與反思。

## 百詩入學壓軸 詩人洛夫開講

文壇詩人洛夫於11月28日親臨屯區藝文中心，與民眾分享其個人詩歌創作的理念與經驗，希望能為年輕學子解惑。在現場演講中，洛夫提及目前世界華文的詩歌生態，並討論「詩能為社會帶來什麼」。據他個人的理解，一名詩人必須活得很有詩意，人要有品味、境界，追求心靈的淨化。「詩意的活動，是人生價值中的最高指標」，尤其置身在消費主義的時代，眾人追求物質欲望的滿足，而詩的存在，就是讓人們知曉「如何詩意地棲息在世界上」。

洛夫述說其自身的創作，他認為「詩是一種創造，創造一個全新令人驚奇的世界」，詩人不僅要寫理智的世界，也要寫未知的心靈世界。為了讓民眾理解詩之美學，他以朗誦解讀的方式來介紹自身早年的抒情作品〈眾荷喧嘩〉、〈煙之外〉、〈因為風的緣故〉等三首詩給現場民眾，並一一解析、分享箇中意涵。最終，以新作〈晚景〉一詩，讓民眾「一飽耳福」，為演講畫下完美的句點。 

# 春美歌劇團 2015 新戲 《悍動天下》

文 / 郭芷吟 圖 / 葫蘆墩文化中心

《悍動天下》屬於歌仔戲傳統古冊類型，由合作多年的周以謙老師掌舵；導演則特別向豫劇隊借將邀請蕭揚玲執導，在不斷追求新意，同時也將社會議題融進戲劇元素的春美歌劇團。沒有胡撇仔的天馬行空，也沒有胡撇仔的流行曲風。

## 魔鬼訓練雕琢 閃耀舞臺光芒


為了讓團員有更好的舞臺表現，劇團特別向豫劇團借將，邀請蕭揚玲老師執導，她過去常幫劇團團員上課指導身段，了解團員們的特質，這齣戲雖然是首次正式的在舞臺上合作，但看見臺北成功的演出成果，我們驚喜的發覺團員們的藝術呈現，在經過一連串的魔鬼訓練、雕琢後，都有更加精進的發揮，甚至是激盪出新的火花，根據「醋罈子」的軼事改編，透過戲劇認識唐朝宰相房玄齡和妻子盧玉紅在天命難違之下，如何捍衛愛情，體現愛情不分古早現代，需要兩人攜手同心經歷人生風雨，才能歷久彌堅的意蘊內涵。

## 社會議題入戲 精益求精傳承

春美歌劇團一直在不斷追求新意，同時也將社會議題融進戲劇元素，《悍動天下》編劇陳玫利，她與劇團長時期合作改編劇本，這次再合作，她借古喻今，以輕喜劇風格詮釋現代夫妻所面臨的出軌危機，符合劇團團長郭春美一直想貫徹的創新與傳統逗陣行的路線。



春美歌劇團 2015 新戲《悍動天下》

對於戲曲藝術劇團秉持著精益求精的態度，在新創精神的傳遞與製作品質的把持上，則以嚴謹為準則，所以劇團團長郭春美特別不敢怠慢，多次和製作群討論策劃，除了男女主角，其他新生代演員也都有發揮，希望大家能多多支持春美歌劇團，讓精采的歌仔戲，可以世世代代傳唱不墜。 



李素月水墨創作展：「身在·情長在」

# 墨與彩的療癒之路

文 / 林沁儀 圖 / 葫蘆墩文化中心

正當李素月在臺灣師範大學美術研究所忙碌課業及教學工作時，生命像齟齬無常的戲，把平順美滿的生活掀起滔天巨浪，在歷經生命的試煉之後，李素月無懼於情緒的飛砂走石，將之幻化為創作的養分，為水墨的創作之路再掀起一連創絢爛的高峰。

## 正視自我情感

此次展覽名稱為「身在·情長在」，李素月不限於寫生表現，主題轉到深層內心情感表達，畫面的經營上亦更加淨化，相較於對外在環境的觀察與批判，內心的感情表現需要更多的自我觀照與解剖過程。李素月一年多作品的脈絡軌跡，為心情動盪的寫照，將自己化身為脆弱的動物，反思這五年間自身在家庭角色的多重變換，並回歸到自我情感與生命緬懷，以各種象徵性動物（鴨子、金魚等）融入繪畫主題當中，傳達出己之「情長在」懷想。

如《夜奔》中孤苦的狗，獨自行走在漆黑的竹林裡，遍尋不著出口的徬徨無助，沮喪落寞，到畫末走出竹林休憩時的輕然回首，為彰顯身陷困境的恐懼與悲悽，表述一段生命經驗歷程的完整呈現。《家風雅頌》系列中，李素月的原生家庭以養鴨為業，年少時期的工作生活便繞著鴨子打轉，畫中的鴨子是家人的隱喻，不同的角色關係透過鴨子們的互動與姿態活躍於紙上。如《午後荷塘·佇立》鴨子為父親的化身，李素月從小印象中，父親是個浪漫的人，因此讓牠銜著荷花，雄赳赳的站立在石頭上。《午後荷塘·

小憩》為母親的象徵，母親從小照顧五個兄弟姊妹，不辭辛勞，所以讓牠在荷葉下休息，作為一種對母親的另類補償。



午後荷塘·佇立

## 試用東方媒材 大膽創新

《薄暮微光》系列則可見出李素月繪畫上的精采躍進，對於光線、畫面留白的處理，更加精準確實。李素月營造出了一系列帶有修行意涵的場域，不同形式的洞穴或隱密水道，僅有一絲微光，成為空間中唯一的光源。從《微光·出塵》、《微光·談天》、《微光·共修》、《微光·問道》，群聚的金魚（家庭成員）歷經不同的人生歷程而有轉化，洞穴中的金魚有時群聚聊天、有時不相來往、有時攜伴共修、有時獨自祈禱，金魚從群聚變成形單影隻，是作者對人生修行旅程的描寫，藝術化身成一種力量，治癒藝術家面臨人生低谷的傷痛。

除了繪畫主題的想法，李素月對於東方媒材的實驗運用也依舊孜孜不倦，經由臺灣各農作物纖維所製成的草絲紙、細如絲綢般的金泥宣，粗紙材與細紙材多樣性的趣味，都在李素月近年來的作品中發揮得淋漓盡致。藝術對於李素月最重要的是，化身為宣洩情感的管道，讓受傷禁錮的靈魂得以昇華；在它的陪伴下，水墨得以伴隨著李素月走過最悲喜震盪的歲月。



微光·問道（作品局部）



南部展全體會員與王志誠局長大合照

## 中華民國臺灣南部美術協會第 63 年南部展

# 南臺灣最豐盛的文化之花

文圖 / 謝宛蓉

中華民國臺灣南部美術協會所舉辦之「南部展」為畫壇前輩劉啓祥，於 1953 年所創，迄今已走過 63 年頭，同時在高雄也是歷史最悠久的畫會團體。協會每年舉辦全國性徵畫比賽，扶掖後進不遺餘力。現任會長為劉啓祥的兒子劉俊禎，代代相傳，同時點亮藝術薪火。

### 老中青動員 走過一甲子


劉俊禎認為有幸能傳承南部展的精神，就是靠著「大伙有志一同來畫畫，來研究畫藝，不分大小，大家同心合力來辦畫展」的精神。不論是展覽的前置布展、開幕及卸展，協會的大小成員無不全體總動員。展覽開幕上，老、中、青三代和樂融融相聚，由此可看出南部展重視傳承的特色。再者，在每年創作發表上，會員們不論輩分全力以赴，就是在這樣的氣氛下，南部展的活力持續不停歇。

細數過往，劉俊禎感性地說：「從小看著前輩們辦畫展，如今也已步入中年，要把南部展那種『研究畫藝，苦幹實幹』的精神發揚光大，使南部展的展覽更為精采。」南部展已超過一甲子，由劉啓祥先生等多位前輩發起創辦，在高雄拓荒耕耘，倡導藝術風氣，為高雄市成立最久的民間藝術團體，從事扶掖後進不遺餘力。早期展出會場如高雄華南銀行、臺南市

議會禮堂、高雄百貨（五層樓）、臺灣區合會 2 樓、高雄三信合作社 3 樓、臺灣新聞報、高雄市議會 3 樓等，因為沒有合適的展覽場地，就用克難的方式布展。劉俊禎對上述場地如數家珍，他提及那時候透過聯展、聯誼互相觀摩研究，舉辦公募、徵畫比賽，提攜後進，導引繪畫風氣，63 年前高雄市只有一個臺灣南部美術協會，一年才展出一次，如今向社會局立案的畫會有 70 餘會，藝術發表會頻繁，高雄近年來成功翻轉「文化沙漠」的城市形象，南部展多年耕耘，功不可沒。

### 南畫北展 共襄盛舉

文化局長王志誠在本展開幕致詞時表示，南部展為高雄最具代表性的畫會，欣見南部展今年度在臺中市展出，希望未來在「臺中城市文化館」落成後，能夠提供更多、更好的展覽，也邀請南部展一同共襄盛舉。

中華民國臺灣南部美術協會創會 63 年來筆路藍縷，從創會會長劉啓祥到現任的劉俊禎會長，可說是綠樹成蔭，除有實力堅強的畫壇前輩作品外，亦有新一代藝壇新血。這次南部美展在臺中市大墩文化中心展出，不只是展現南部美術協會對藝術傳承的堅持，也是一個歷經 63 載淬鍊、歷史悠久的畫會與臺中市民預約著未來點亮藝術薪火的承諾。 



## 王英峻文創戲偶展

🕒 2016/1/17-2016/2/14

📍 港區藝術中心 二樓展示場

王英峻先生是臺中聲五洲掌中劇團創辦人王金匙先生長子，也是該團現任團長，戲棚下長大的他自幼隨父習藝，至今於掌中布袋戲的演出和創作已逾 30 年，不論演出古冊戲、劍俠戲、金光戲，都能展現現場口白的演出形式，且罕見的掌握長篇現場活戲演出，堪稱中臺灣掌中劇界中生代菁英藝師。

### 深入校園傳承 傳藝向下扎根

王英峻先生也應聘在國立臺中教育大學臺語文學系授課，亦長期受聘擔任臺中市本土教育種子教師研習的布袋戲指導老師，及多所國小掌中布袋戲社團指導老師，矢志把傳統掌中布袋戲向下扎根並永續傳承。另外，他也獲選擔任臺中市文化推廣協會第五屆理事長、臺中市自然健康發展學會理事，目的都是要將掌中布袋戲推廣。89 年起，王英峻先生並把傳承的工作以演講、研習及展演等貼近學童的主動出擊方



王英峻先生與戲偶



創意 Q 版布袋戲一天王

式，延伸至中臺灣各級院校，深入校園辦理國小教學講座和校園巡迴演出，希藉此讓師生對掌中布袋戲有所認識了解，並培養基層觀眾及開發學習人口。

### 實戰經驗豐富 開發年輕觀眾

王英峻先生的舞臺演出實戰經驗雄厚，近年參與國內各項大小比賽屢創佳績，他用心編寫每場戲、製作戲偶與戲臺，充滿幽默笑料的對白、正邪對決緊張刺激絕無冷場的情節，這些現場演出魅力，是聲五洲戲迷最樂道的。他所創造的新一代金光戲，更大膽突破創新，自編自導所發展出屬於新時代使命路線，不僅走出舊有戲碼，新戲創新角色，連戲偶的造型都走現代路線，表演方式獨創空中飛偶、變臉及射箭，劇碼題材從反毒、反飆車、反霸凌、品德教育到環保概念等，皆有所嚐試，近年更積極擴展新一代兒童觀眾而編製多齣為兒童量身打造的文創戲劇。

### 翻轉傳統藝術 展出寓教於樂

此次展覽，王英峻先生秉持傳統藝術再創新文化精神，除展示該團經典戲碼人物、坐騎、信物等，並特別介紹臺灣戲偶年代演變，及將各代表戲碼型態 Q 版文創戲偶做寓教於樂的展出，相信藉此更有助於引起民眾認識、喜愛、推廣傳統藝術布袋戲。（文圖 / 港區藝術中心）



# 原生畫會 105 年度聯展

🕒 2/19-3/13

📍 屯區藝文中心 展覽室 B

原生畫會在廖本生老師的領導下，於 2000 年成立，會員包括醫生、工程師、企業董事長等各領域專業人員，透過互相學習、研究，表現自己、探討藝術內涵。會員在各項比賽屢屢得獎並舉辦個展，畫會每年都向各地藝文中心申請聯展，平均每年展出 2-3 次，15 年來南征北戰，在聯展的磨練下，會員們的創作技巧越益精進，創新思考也屢有新意。這是一條不歸路，「原生」會繼續走下去。

畫會的宗旨一如會名「原生」，本著人們天賦創造的本能，創作出最純樸、最接近本心的作品。本次聯展由 25 位會員參與，每位會員作品各具特色，其中廖本生老師的《東意·西形》表現出東方精神，廖老師將中國傳統圖像如編織、花布等以西方造型統合，創作出具有東方意味的圖畫。其他會員作品也各有特色，或以色塊畫出心中風景，或是以符號暗喻內心思慮，更有融入時事之作，大家都秉著原生精神，畫出心中所想。



如果藝術的角度只有一種，我們就不會有上百種的表現方式來呈現一個主題。因為最直接及最純真的繪畫，就是像幼童般的塗鴉，那股發自內心，未受到外界世俗束縛的本質源頭，原生畫會正是推動這樣原生藝術的工作組織。生命豐富多彩，藝術在時代衝擊下呈現不同的面貌，內在恆久的本質卻從古至今一直延續不受外在環境阻擾持續向前，一群對繪畫藝術有理想有堅持的同好，將面對生活的內心感受以不同繪畫方式呈現，經過 15 年的磨練，大家的作品更趨於成熟，本次聯展歡迎藝術同好切磋指正。（文圖 / 屯區藝文中心）





## 鼓舞 · 猴福齊天：2016 傳統藝術節

已邁入第 13 年的「2016 臺中市傳統藝術節」，將於 105 年農曆春節大年初一(2月8日)登場，活動串連大墩文化中心、葫蘆墩文化中心、港區藝術中心、屯區藝文中心及臺中民俗公園等五地同步舉行，希望為各區粧點傳統節慶氛圍，讓市民於農曆春節期間有個休閒及藝術的行春好去處。

2016 臺中市傳統藝術節系列活動，以「鼓舞 · 猴福齊天」為主題，並以「在地傳統藝術文化」與「國際藝術文化」的融合做為整體活動規劃主軸，邀請了近 40 組國內外表演團隊共 78 場表演節目，各個活動場地也搭配了薪傳研習 DIY、創意市集、街頭藝術展演等週邊活動，並有限量傳藝紅包送給民眾您，讓大家在新的一年「藝」氣風發。

演出陣容，包括國內外知名團隊，如【十鼓擊樂團】、【九天民俗技藝團】、【樂鈴藝術表演團】、【國立臺灣戲曲學院綜藝團】、【古巴爵士樂團】，以及在地傑出演藝團隊「合和藝苑」、「國光歌劇團」、「大中華五洲園掌中劇團」、「臺灣揚琴樂團」、「亦姬舞蹈團」等熱鬧演出外，另在國外團隊部分，也特別邀請具傳統藝術之團隊，如亞塞拜然的民俗手鼓、馬來西亞專藝民樂團、波利維亞的印第安樂團、日本琉球太鼓團、美國泥灘地浪人樂團等團隊演出，希望讓民眾看見在地傳統藝術之美，也同時觀賞到不同的世界藝術文化。(文圖 / 表演藝術科)



### 2016 傳藝活動表

#### 大墩文化中心

日期	時間	內容
105/2/8 至 2/10 (初一至初三)	11:00-12:00 14:00-15:00	DIY 手作體驗
105/2/8 至 2/9 (初一至初二)	14:00-16:00	表演活動 共 6 場
105/2/10 至 2/12 (初三至初五)	10:30-16:00 14:30-16:00	表演活動 共 12 場

#### 葫蘆墩文化中心、屯區藝文中心及港區藝術中心

日期	時間	內容
105/2/8 至 2/14 (初一至初七)	10:00-16:00	藝術市集
105/2/8 至 2/14 (初一至初七)	10:00-11:00 11:00-12:00 14:00-15:00 15:00-16:00	DIY 手作體驗
105/2/8 至 2/9 (初一至初二)	14:00-16:00	表演活動 共 20 場
105/2/10 至 2/12 (初三至初五)	10:30-12:00 14:30-16:00	表演活動 共 32 場


#### 臺中民俗公園

日期	時間	內容
105/2/8(初一)	10:30-10:40 14:30-16:00	春節開幕 表演活動 1 場
105/2/8 至 2/12 (初一至初五)	14:30-16:00	表演活動 共 6 場

## 碑痕·記事— 2016 莊連東畫展

🕒 105年1月17日至2月3日

📍 大墩文化中心 大墩藝廊(一)

莊連東 2013 年自美國回臺後，創作開始嘗試以刻鏤摩擦凹痕和堆高增加厚度的手法製造痕跡，紀錄時間和生命流轉的印記，並試圖透過豐富的層次表述圖像存在的見證，進而探索主題背後隱含的故事與意涵。選擇生活中常見的小動物的不同狀態，傳遞各自相關契合的生命指涉，並陳述小生命不屈不折的力度。而表現技法的嘗試，美感界定的突圍、多元材質的運用與空間概念的反思，造就他這系列水墨作品整體風格的跨域出新，因為跨界，拉出差異，所以有了重構的空間。(文圖 / 大墩文化中心) 




## 上善若水—謝宏達創作個展

🕒 105年2月6日至3月2日

📍 大墩文化中心 大墩藝廊(一)

乍看謝宏達的溪水畫作，總讓人會錯以為是攝影作品，以紮實的寫實技巧展露出的逼真意態，水紋的質感與深度，溪石的溫度和大小，溪岸的樹影婆娑……等等，使人感到一股沁涼快意；以及不同視角構圖的抽象趣味，配合筆調帶出畫作遠近觀望的反差，如同沉浸在聆聽小夜曲與貝多芬生命交響曲般的交錯起伏。

想要欣賞「臺灣畫水第一人」謝宏達的溪水系列畫展的同好，可於展出期間至臺中市大墩文化中心觀賞，享受臺灣溪流之美。(文圖 / 大墩文化中心) 





## 藍田畫會聯展

🕒 2016/1/23-2016/2/14

📍 港區藝術中心 展覽室 C



藍田畫會成立於 2001 年，2002 年 2 月首展於臺中市文化局，至今在各縣市文化局共展出十餘次。目前會員有林憲茂老師及一群來自社會各階層的藝術愛好者共 17 位。他們從平時相聚習畫，互換心得，互相切磋，為延續各自對繪畫的喜愛，進而成立畫會，並將平時心得成果及累積的美感經驗，藉由展覽的鞭策，加以具體呈現。

本次展出作品約 40 幅，題材呈現多方面探討，有自然的詮釋，有心象美感的體驗，從作品中可看出他們將大自然中所觀察到的題材以自由表現手法，靈活應用，在承襲傳統與突破傳統中各自尋找喜愛的繪畫語言。藉由展覽，寄望各界及藝壇前輩能給予更寶貴的支持與指正，使全體會員能秉持藝海無涯、努力耕耘的精神，多多學習。（文圖 / 港區藝術中心）



## 假日藝賞—港區藝術中心定目劇場

🕒 2016/1/3-2016/3/27

📍 港區藝術中心 名留廣場

臺中市港區藝術中心座落於文風鼎盛的清水區，園區設計以「院落空間」作為整體空間之詮釋，仿閩南合院的風格設計古樸典雅，園區內優美的環境、多媒材的展陳，是許多民衆假日休閒、踏青的好去處。

為推動中心更多元的藝術活動呈現，在每週日下午 3:30 辦理「假日藝賞～臺中市港區藝術中心定目劇場」定時定點演出海線地區的在地故事，讓藝術更生活化、在地化、平易化的貼近民衆。定目劇首波以臺中表演藝術團隊為主軸，由臺中聲五洲掌中劇團及清水劇團，分別以在地人演在地戲為發想，演繹清水傳奇人物～廖添丁，及清水美麗的自然環境為主線所呈現的舞臺劇，輪番上陣，帶您一同走進臺中市清水區人文環境的故事中。



演出時間：(每週日下午 3:30 起)

臺中聲五洲掌中劇團—「Q 版廖添丁」

1/3、1/17、2/28、3/13、3/27

清水劇團—「最美麗的地方」

1/10、1/24、1/31、3/6、3/20

(文圖 / 港區藝術中心)



# 菜園行吟

/ 李長青

九九峰綿長細緻的綠意  
從日出東方，密密麻麻擁攏而來  
巒巒山衫盎盎然，雲雲影隱  
飄飄染

此時，天光盈盈  
漸次滲進了這個時代匯流的潺湲  
菜園溪水曾經迂迴蜿蜒，曾經  
乾涸，也曾經豐潤  
整個民族：燥灼的夢境

在菜園，你可以聽見  
鴻儒與先賢，韻腳刻文心  
未盡的筆劃仍蓄著  
互遠的行跡，朦朧煙雨  
初春氤氳小習池，靜靜收攝這面  
水鏡，波紋澹澹然  
縹緲的記憶占盡月三分<sup>1</sup>

字字句句的樂社詩行依然拓在  
我們每個人靜謐的掌心  
「夏季學校」如洗的星輝  
「一新會」聚繖鄰里鄉情的花序  
雙腳所踏，眼目所及  
依然是我們摯愛的土地

巍巍荔枝島，依舊天與人  
風與雲，這些年  
飛灑的酒觴迷醉的月暈<sup>2</sup>  
依舊相約於虹橋，默默圈讀  
有檜木薰香沐浴的五桂樓

此刻，推移的天色是淡墨  
碑上吐玉的麒麟，是花葉枝莖間  
夢幻的行草，牽縈迴旋  
有鳳來儀，綿長細緻的時間  
從望遠的階梯  
密密麻麻擁攏而來……

1 此處引用梁啟超寫菜園的詩句：稍喜茲遊得奇絕，菜園占盡月三分。

2 此處典出菜園之飛觴醉月亭。

李長青 臺中市文化推廣協會理事、《台文戰線》同仁、臺中市草湖國小教師、靜宜大學臺灣文學系兼任講師、國立彰化師範大學國文系博士生。詩作手稿收錄於國家圖書館「名人手稿系統」。著有詩集《落葉集》、《陪你回高雄》、《江湖》、《人生是電動玩具》、《海少年》、《給世界的筆記》、《風聲》等七冊。



# 蘋果上的福壽山農場

/ 陳倚芬

那麼這座山上只有蘋果  
當然還有很多  
但你是蘋果  
我是這山

圓弧的所有  
風吹一池波斯菊  
桃花跳舞跳舞  
五十九年來是你一場迷茫的午後  
空間曾是一樹冬雪  
然後我們什麼都沒有的等著  
茶葉的青綠明明求救求救中  
電扇終會讓霜漂流  
我們還是什麼都沒有的失落  
紅楓開始瑟瑟  
櫻花飛翔的姿勢會使你忘記自己是一顆蘋果

旋落  
你作夢  
成為一顆拼湊演化零畸而又完整的蘋果  
我依然是爬上那種蘋果的一座山  
目光蜿蜒蘋果大小的日頭  
打盹作群峰變質的夢快速而短暫  
而你是漫漫草生地的一座島  
我又踩又咬和一顆蘋果  
獸鳴鳥叫腳步聲  
那光緒紅金黃的來自  
合歡山梨山雪山青釉著明明是你踩了我  
我還是那座山

什麼時候的蘋果和山  
潛行在這座庭園一如精靈般

陳倚芬

筆名蔚宇衡，另筆名跳舞鯨魚。來自蜂炮的故鄉。國立臺中師範學院畢業。現任喜菡文學網小說版召集人。曾獲現代詩、散文和短篇小說多項文學獎，以及國藝會文學創作與出版補助《閻視者的回返》。著有《她身花園》、《幻獸症的屋子》、《溫泉熊旅館》、《恐怖闖關遊戲》、《風雨中的茄苳樹》等。沉潛都市文明古老傳說，喜歡登山、畫畫和攝影，目前悠游「手寫中」粉絲專頁。

臺中市街頭藝人專訪：加一吉他

# 撥動城市的心弦

文 / 林依璇 圖 / 加一吉他

街頭藝人是一座城市意外的驚喜，就像一盒巧克力，你永遠不會知道你會在某個街邂逅什麼樣的感動。雖然加一吉他的團齡僅有 2 年多，但從團員們指尖流瀉而出的是 20 年對音樂的虔誠與忠貞，深化了每一首演奏曲目的深厚底蘊。透過本期街角亮點專訪，帶領讀者一同聽見悠揚樂音後的老靈魂，看見這群年輕人的初衷與理想。(以下訪問者簡稱：編、受訪者加一吉他簡稱：加。)

**編：**加一吉他成軍的初衷，及有別於他團之特色。


**加：**當初成立「加一吉他」時，是希望每個人在忙碌的現實社會中，都能夠「加一把吉他，生活將是不一樣的」，這是創團的核心理念；加一的演出是由四把古典吉他組成的重奏團，每個人都是以近 20 年的古典吉他演奏經驗走上街頭，都有著經過時間歷練的技術。

**編：**街頭演出時，印象最深刻的表演經驗？

**加：**曾有朋友在我們演奏完之後，來跟我們說其實她今天的狀況不是很好，甚至對於人生有點厭煩的狀況，但走在路上後來聽到我們的演出，就坐了下來，聽完了整場演出，她說她在我們的音樂中感受到了平靜與力量，讓她有辦法繼續走下去，當下聽到真的是會很感動，原來我們的音樂是能夠給人活下去的力量的！



**編：**期望表演能傳遞給觀賞者什麼樣的感動與想法？

**加：**我們從小就接觸古典吉他，並且長時間都在與它相處，中間經歷的各種心酸苦辣、受到的感動及古典吉他的美，都是一個很深刻且無法抹滅的感受，甚至可以說這些經歷就是我們的人生，我們希望藉由我們的琴聲，能將這些感動帶入街頭，帶給更多人來與我們一起同樂。

## 加一吉他

成立時間：2013 年

正式團員：陳喆、朱致濤、陳佳琦、郭尚諺

演出經驗：

2012 年榮獲全日本吉他大賽獨奏部門銀賞

2012 年榮獲全日本吉他大賽重奏部門最優秀賞

2014 年香港國際吉他大賽 公開組 第三名

全員皆通過日本吉他交響樂協會 IGOA 職業團員考試

全員皆通過亞洲吉他教育協會教師二級資格檢定

2013 年通過臺中市街頭藝人考試

2014 年通過臺北市、新北市街頭藝人考試

2015/10/29 參與臺中 Hi-End 音響大展開幕記者會





# 猴年大吉

## 2016 新春藝文活動預告

活動名稱	活動日期	活動地點	備註
新春揮毫—猴戲墨耀迎新	1/17(日)10:00	港區藝術中心	限量 200 幅
「丙申迎瑞·揚眉封猴」 名家馳墨獻桃符	1/23(六)9:30	葫蘆墩文化中心大廳	免費，一樓大廳索取號碼牌，限量 200 位。
2016 金猴獻墨賀新春	1/23(六)9:30	屯區藝文中心展覽大廳	排隊索取號碼牌，索完為止，名額 200 位。
2016 玉猴騰祥慶喜年系列活動： Hydra 街頭劇場	1/23(六)10:00	屯區藝文中心戶外廣場	
2016 玉猴騰祥慶喜年系列活動： 威勁龍獅武術戰鼓團	1/23(六)15:00	屯區藝文中心戶外廣場	
金猴舞墨辭舊歲	1/24(日)9:30	大墩文化中心大廳	排隊索取號碼牌，索完為止，名額 200 位。
迎接猴年～迎春插花	1/24(日) 14:00~16:00	葫蘆墩文化中心大廳側邊	報名費 200 元，材料費另計。
花開富貴 - 插花研習	2/5(五) 9:30~12:30	屯區藝文中心 B1 藝享空間	名額 20 位，1/23(六)上午 9:00 起於本中心服務臺現場報名。(報名費 500 元)
上善若水 - 謝宏達創作個展	2/6(六)~3/2(三)	大墩文化中心大墩藝廊(一)	
初三 金猴報喜舞新春 一趣味木製 DIY	2/10(三) 14:00~16:00	大墩文化中心大廳	一般民衆 50 名 (免費參加 - 線上報名)
初三 105 年猴塞雷新年手作活動	2/10(三) 14:00~16:00	港區藝術中心清水廳	現場報名 (費用 100 元)
初三 初四 初五 創意藝術市集	2/10(三)~2/12(五) 11:00~17:30	草悟道	
初三 初四 初五 金猴花藝迎春風	2/10(三)~2/21(日)	葫蘆墩文化中心大廳	
初四 年年有魚 - 木頭彩繪	2/11(四) 10:00~12:00	屯區藝文中心展覽大廳	名額 20 位，1/23(六)上午 9:00 起於本中心服務臺現場報名。(報名費 100 元)
初四 靈猴獻寶賀新春 —新春說故事	2/11(四) 10:00~10:50	大墩文化中心兒童室故事屋	
初四 靈猴獻寶賀新春 —黏土 DIY	2/11(四) 14:00~16:00	大墩文化中心大廳	一般民衆 50 名 (免費參加 - 線上報名)
初四 105 年猴塞雷新年手作活動	2/11(四) 14:00~16:00	港區藝術中心清水廳	現場報名 (費用 100 元)
初五 金猴報喜舞新春 —福卡龍拼布 DIY	2/12(五) 14:00~16:00	大墩文化中心大廳	一般民衆 50 名 (免費參加 - 線上報名)
初五 105 年猴塞雷新年手作活動	2/12(五) 14:00~16:00	港區藝術中心清水廳	現場報名 (費用 100 元)
i 元宵	2/21(日)	葫蘆墩文化中心大廳	請於本中心服務臺報名 (報名費 180 元)

青春是心靈的狀態，  
藝術是心靈的詮釋。

# 青春無限

FOREVER YOUNG

Youth is merely a state of mind, through ART it lives.

2015 2016  
8.8-1.31



亞洲大學現代美術館「青春無限」特展，將引進擴充實境 (AR) 與虛擬實境 (VR) 技術的智慧眼鏡導覽，突破傳統靜態、單向的參觀方式，開創台灣藝文展覽之先。



2015年10月24日館慶日啓用智慧眼鏡導覽，民衆於一週前上網預約，即可優先體驗，欣賞館內藝術品全新境界的奇幻之旅。

臺灣/ 董承濂  
Nick Dong

臺灣/ 蔡佳葳  
Charwei Tsai

日本/ 奈良美智  
Nara Yoshitomo

中國/ 李洪波  
Li Hongbo

亞洲大學  
現代美術館

(台中市霧峰區柳豐路 500 號)